

EXTRAIT DU REGISTRE AUX DELIBERATIONS DU CONSEIL COMMUNAL
UITTREKSEL UIT HET NOTULENBOEK VAN DE ZITTING VAN DE GEMEENTERAAD

Séance du30.01.2012Zitting van**PRESENTS / AANWEZIGEN:**

M./Dhr. Vincent DE WOLF, Bourgmestre-Président/Burgemeester-Voorzitter, M./Dhr Didier van EYLL, Mme/Mevr. Françoise BERTIEAUX, M./Dhr. Bernard de MARCKEN de MERKEN, M./Dhr. Frank VAN BOCKSTAL, M./Dhr. Jean-Luc ROBERT, M./Dhr. Patrick LENAERS, M./Dhr Rachid MADRANE Echevins/ Schepenen; Mme/Mevr. Eliane PAULISSEN-DE MEULEMEESTER, M./Dhr Stéphane VAN VAERENBERGH, M./Dhr. André du BUS de WARNAFFE, M./Dhr. Laurent VLEMINCKX, Mme/Mevr. Françoise CARTON de WIART, M./Dhr Jean LAURENT, M./Dhr. Rik JELLEMA, M./Dhr. Ahmed M'RABET, Mme/Mevr. Marie-Pascale MINET, Mme/Mevr. Kathy MOTTET, M./Dhr. Christophe GASIA, Mme/Mevr. Christina KARKAN, M./Dhr. Rik BAETEN, M./Dhr. Patrick CUISINIER, M./Dhr. Charles de BROUCHOVEN de BERGEYCK, Mme/Mevr. Chantal HOORNAERT, M./Dhr. Jean-Claude BILQUIN, Mme/Mevr. Viviane SCHOLLIERS, Mme/Mevr. Catherine PRICK, Mme/Mevr. Valérie PIQUET, Mme/Mevr. Colette NJOMGANG, Mme/Mevr. Marie Louise SERVAIS, Mme/Mevr. Caroline SCHICKEL, Conseillers communaux/ Gemeenteraads- leden ; M./Dhr. Christian DEBATY, Secrétaire Communal/Gemeentesecretaris.

Absents et excusés / afwezigen en verontschuldigen :Mme/Mevr. Marie-Rose GEUTEN,, Mme./Mevr. Gisèle MANDAILA, Mme/Mevr. Sandrine ES, Mme/Mevr. Corinne DE HENAU-MIKOLAJCZAK.

La séance est ouverte à 20 h15.

De zitting wordt om 20 u 15 geopend.

*Mme Françoise CARTON de WIART vote la première aux appels nominaux par ordre alphabétique.
Mevrouw Françoise CARTON de WIART wordt de eerste te stemmen bij naamafroeping in alfabetische volgorde*

SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

(1) Ordonnance de Police du Bourgmestre du 20.12.2011 - Confirmation.
Politieverordening van de burgemeester van 20.12.2011 - Besvestiging.

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :

Le Conseil communal,

Vu l'article 134 de la nouvelle loi communale;

Vu l'ordonnance de police prise le 20.12.2011 par le Bourgmestre, par lequel il interdit tout rassemblement de plus de dix personnes à la station Mérode et plus généralement sur le territoire d'Etterbeek, le 20.12.2011 ;

Considérant que cette ordonnance était motivée par les risques d'émeute et de troubles graves à l'ordre public, suite aux protestations contre le résultat des élections qui se sont tenues en République Démocratique du Congo ;

Vu l'extrême urgence ;

Sur proposition du Bourgmestre;

DECIDE

Article 1^{er}- Est confirmée, pour les motifs, pour la durée et selon les modalités qui y sont fixés, l'ordonnance du Bourgmestre du 20 décembre 2011 interdisant tout rassemblement de plus de dix personnes à la station Mérode et plus généralement sur le territoire d'Etterbeek, le 20.12.2011.

De gemeenteraad,

Gelet op artikel 134 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de politieverordening die de burgemeester uitvaardigde op 20.12.2011 en waarmee hij elke samenshoring van meer dan tien personen in de buurt van metrostation Merode en op het hele grondgebied van Etterbeek op 20.12.2011 verbood;

Overwegende dat deze verordening gerechtvaardigd werd door het risico op rellen en ernstige ordeverstoringen naar aanleiding van de manifestaties die gehouden werden tegen de verkiezingsuitslag in de Democratische Republiek Congo;

Gelet op de urgentie;

Op voorstel van de burgemeester;

BESLIST

Artikel 1- De verordening van de burgemeester van 20 december 2011 tot verbod van elke samenshoring van meer dan tien personen aan station Merode en meer algemeen in heel Etterbeek op 20.12.2011, wordt bekrachtigd op grond van de redenen, voor de duur en volgens de bepalingen die erin vastgelegd werden.

(2) Conseil communal - Délégations et mandats - Régie communale autonome. Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten - Autonoom gemeentebedrijf.

*Par 26 oui, 1 non et 4 abstentions, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met 26 ja-stemmen, 1neen-stem en 4 onthoudingen, neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le Conseil communal,

Vu la délibération du 29.03.2010 par laquelle madame Valérie PICQUET a été désignée en qualité d'administrateur au sein de la régie communale autonome d'Etterbeek;

Considérant que madame Valérie PICQUET, administrateur, a remis sa démission;

Considérant dès lors qu'il convient de la remplacer;

Vu l'article 120 de la nouvelle loi communale;

DESIGNE

Monsieur Jean Claude BILQUIN en remplacement de madame Valérie PICQUET, en qualité d'administrateur au sein de la Régie communale autonome d'Etterbeek.

La présente délibération annule toute désignation antérieure.

De Gemeenteraad,

Gezien de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29.03.2010 waarin mevrouw Valérie PICQUET als bestuurder van het Autonoom Gemeentebedrijf van Etterbeek benoemd werd;

Overwegende dat mevrouw Valérie PICQUET zijn ontslag heeft ingediend;

Overwegende dat zij dient te worden vervangen;

BENOEMT

De heer Jean Claude BILQUIN ter vervanging van mevrouw Valérie PICQUET, tot bestuurder van het Autonoom Gemeentebedrijf van Etterbeek.

Deze beraadslaging maakt alle vorige beslissingen ongeldig.

(3) Conseil communal - Délégations et mandats - Bibliothèque Hergé. Gemeenteraad - Afvaardigingen en mandaten - Bibliothèque Hergé.

Par 28 oui et 3 abstentions, le Conseil communal prend la délibération suivante :

Met 28 ja-stemmen en 3 onthoudingen, neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :

Le Conseil communal,

Vu la délibération du Conseil communal du 09.05.2011 désignant monsieur Renaud DENUIT en qualité de membre de droit de la bibliothèque communale Hergé;

Vu la démission de monsieur Renaud DENUIT de son mandat d'administrateur ; qu'il convient donc de le remplacer;

Vu l'article 120 de la Nouvelle Loi communale;

DESIGNE

Monsieur Nicolas BARDIO
en qualité de membre de droit de la Bibliothèque communale Hergé.

De gemeenteraad,

gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van 09.05.2011 tot aanstelling van de heer Renaud DENUIT als lid van rechtswege van gemeentebibliotheek Bibliothèque Hergé;

Gelet op het ontslag van de heer Renaud DENUIT uit zijn mandaat van gemeenteraadslid ; dat hij dient te worden vervangen ;

Gelet op artikel 120 van de nieuwe gemeentewet ;

BENOEMT

De heer Nicolas BARDIO
tot lid van rechtswege van gemeentebibliotheek Bibliothèque Hergé.

(4) Commissions du Conseil communal - Composition - Modifications. Commissies van de Gemeenteraad - Samenstelling - Wijzigingen.

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :

Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :

Le Conseil communal,

Considérant que Madame Valérie PICQUET a démissionné de son mandat de conseiller communal;

Considérant que suite à ce changement, il convient de revoir la composition des commissions du Conseil communal;

Sur proposition de Monsieur Jean-claude BILQUIN, chef de groupe PS;

DECIDE

D'arrêter la nouvelle composition des commissions comme suit;

Administration générale – Personnel communal (hormis personnel ouvrier de la propreté publique) – Formation – Police – Etrangers – Hygiène et Sécurité – Relations publiques et communication – Contentieux – Action sociale (3^{ème} âge – Pensions – Handicapés – Chômage) – Participation – Mobilité – Logement (Régie Foncière, Observatoire du Logement, Logement social et Agences immobilières sociales) – Politique sportive – Contrat de Société et de Prévention – Politique d'insertions sociale et professionnelle – Enseignement (enseignement primaire, accueil extrascolaire et préguardiennats, enseignement technique et professionnel)

Jean LAURENT, Eliane PAULISSEN, Laurent VLEMINCKX, Sandrine ES, Patrick CUISINIER, Christophe GASIA, Françoise CARTON de WIART, Marie Louise SERVAIS, Rik JELLEMA, Kathy MOTTET, Stéphane VAN VAERENBERGH, Jean-Claude BILQUIN, Catherine PRICK, Jean-Claude PRICK.

Urbanisme – Patrimoine architectural – Environnement

Jean LAURENT, Sandrine ES, Christina KARKAN, Patrick CUISINIER, Ahmed M'RABET, Gisèle MANDAILA, Françoise CARTON de WIART, Marie-Pascale MINET, Rik JELLEMA, Corinne de HENAU-MIKOLAJCZAK, Charles de BROUCHOVEN de BERGEYK, Rik BAETEN, Colette NJOMGANG, Catherine PRICK.

Etat-civil – Population – Fleurissement de la commune et Entretien des espaces verts – Santé – Affaires électorales – Recensement complémentaire

Eliane PAULISSEN, Laurent VLEMINCKX, Christina KARKAN, Patrick CUISINIER, Ahmed M'RABET, Gisèle MANDAILA, Françoise CARTON de WIART, Chantal HOORNAERT, Marie-Pascale MINET, André du BUS de WARNAFFE, Rik BAETEN, Viviane SCHOLLIERS, Catherine PRICK, Jean-Claude PRICK.

Energie – Travaux publics (Propreté publique, Voirie, Espace public, Bâtiments publics, Garage communal, Eclairage, Mobilier urbain) – Egalité des Chances – Tourisme – Développement durable

Jean LAURENT, Eliane PAULISSEN, Laurent VLEMINCKX, Christina KARKAN, Ahmed M'RABET, Françoise CARTON de WIART, Christophe GASIA, Caroline SCHICKEL, Marie Louise SERVAIS, Charles de BROUCHOVEN de BERGEYCK, André du BUS de WARNAFFE, Rik BAETEN, Jean-Claude BILQUIN, Catherine PRICK.

Relations internationales et Affaires européennes – Cultes – Protocole – Classes moyennes et PME – I.S.F.C.E. – Personnel ouvrier de la propreté publique – Economat

Jean LAURENT, Sandrine ES, Christina KARKAN, Patrick CUISINIER, Ahmed M'RABET, Gisèle MANDAILA, Françoise CARTON de WIART, Marie-Pascale MINET, Rik JELLEMA, Stéphane VAN VAERENBERGH, Corinne DE HENAU-MIKOLAJCZAK, Rik BAETEN, Catherine PRICK, Jean-Claude PRICK

Solidarité Internationale – Coopération au développement – Affaires flamandes – E-government – Informatique – Emploi

Eliane PAULISSEN, Laurent VLEMINCKX, Sandrine ES, Christina KARKAN, Patrick CUISINIER, Ahmed M'RABET, Christophe GASIA, Gisèle MANDAILA, Caroline SCHICKEL, Rik JELLEMA, Corinne DE HENAU-MIKOLAJCZAK, André du BUS de WARNAFFE, Rik BAETEN, Jean-Claude BILQUIN.

Finances et taxes – Achats – Histoire d'Etterbeek – Ludothèque – Maison des Enfants et Gardiennes encadrées – Crèches – Académies Constantin Meunier et Absil – Echevin délégué au C.P.A.S.

Jean LAURENT, Laurent VLEMINCKX, Sandrine ES, Christina KARKAN, Ahmed M'RABET, Gisèle MANDAILA, Christophe GASIA, Caroline SCHICKEL, Chantal HOORNAERT, Kathy MOTTET,

Charles de BROUCHOVEN de BERGEYCK, Colette NJOMGANG, Jean-Claude BILQUIN, Catherine PRICK.

Jeunesse – Animation – Brocantes, Foires et marchés

Jean LAURENT, Eliane PAULISSEN, Laurent VLEMINCKX, Sandrine ES, Christina KARKAN, Françoise CARTON de WIART, Gisèle MANDAILA, Caroline SCHICKEL, Marie Louise SERVAIS, Stéphane VAN VAERENBERGH, Colette NJOMGANG, Viviane SCHOLLIERS, Catherine PRICK, Jean-Claude PRICK.

Budget – Cohésion sociale – Culture et Bibliothèques.

Jean LAURENT, Eliane PAULISSEN, Laurent VLEMINCKX, Sandrine ES, patrick CUISINIER, Ahmed M'RABET, Gisèle MANDAILA, Christophe GASIA, Marie Louise SERVAIS, Chantal HOORNAERT, Kathy MOTTET, Colette NJOMGANG, Jean-Claude BILQUIN, Viviane SCHOLLIERS.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat mevrouw Valérie PICQUET ontslag genomen heeft uit haar ambt van gemeenteraadslid;

Overwegende dat ten gevolge van deze verandering de samenstelling van de gemeenteraadscommissies herzien moet worden;

Op voorstel van de heer Jean-Claude BILQUIN, leider van de PS fractie;

BESLIST

De nieuwe samenstelling van de commissies zoals volgt goed te keuren;

Algemeen Bestuur – Personeel (behalve werkliedenpersoneel van de openbare netheid) - Opleiding– Politie – Vreemdelingen - Hygiëne en Veiligheid – Publieke relaties en communicatie – Geschillen – Maatschappelijk welzijn (3de leeftijd – Rustpensioenen – Gehandicapten – Werkloosheid) – Participatie - Mobiliteit – Huisvesting (Regie van Grondbeleid, Observatorium, Sociale huisvesting en Sociale verhuurkantoren) – Sportbeleid – Maatschappelijks- en Preventiecontract - Beleid voor sociale en professionele integratie - Onderwijs (lager onderwijs – buitenschoolse ontvangst en peuterscholen, technisch- en beroepsopleiding)

Jean LAURENT, Eliane PAULISSEN, Laurent VLEMINCKX, Sandrine ES, Patrick CUISINIER, Christophe GASIA, Françoise CARTON de WIART, Marie Louise SERVAIS, Rik JELLEMA, Kathy MOTTET, Stéphane VAN VAERENBERGH, Jean-Claude BILQUIN, Catherine PRICK, Jean-Claude PRICK.

Stedenbouw – Architectonisch erfgoed – Leefmilieu

Jean LAURENT, Sandrine ES, Christina KARKAN, Patrick CUISINIER, Ahmed M'RABET, Gisèle MANDAILA, Françoise CARTON de WIART, Marie-Pascale MINET, Rik JELLEMA, Corinne de HENAU-MIKOLAJCZAK, Charles de BROUCHOVEN de BERGEYK, Rik BAETEN, Colette NJOMGANG, Catherine PRICK.

Burgerlijke Stand –Bevolking – Stadsverfraaiing en Onderhoud van groene zones – Gezondheid – Kieszaken – Bijkomende telling

Eliane PAULISSEN, Laurent VLEMINCKX, Christina KARKAN, Patrick CUISINIER, Ahmed M'RABET, Gisèle MANDAILA, Françoise CARTON de WIART, Chantal HOORNAERT, Marie-Pascale MINET, André du BUS de WARNAFFE, Rik BAETEN, Viviane SCHOLLIERS, Catherine PRICK, Jean-Claude PRICK.

Energie – Openbare werken (Openbare netheid, Wegennet, Openbare ruimte, Openbare gebouwen, Gemeentelijke garage, Openbare verlichting, Stadsmeubilair) – Gelijkheid van kansen – Toerisme – Duurzame Ontwikkeling

Jean LAURENT, Eliane PAULISSEN, Laurent VLEMINCKX, Christina KARKAN, Ahmed M'RABET, Françoise CARTON de WIART, Christophe GASIA, Caroline SCHICKEL, Marie Louise SERVAIS,

Charles de BROUKHOVEN de BERGEYK, André du BUS de WARNAFFE, Rik BAETEN, Jean-Claude BILQUIN, Catherine PRICK.

Internationale betrekkingen en Europese aangelegenheden – Erediensten – Protocol – Middenstand en KMO's – I.S.F.C.E. – Arbeidspersoneel openbare netheid - Economaat

Jean LAURENT, Sandrine ES, Christina KARKAN, Patrick CUISINIER, Ahmed M'RABET, Gisèle MANDAILA, Françoise CARTON de WIART, Marie-Pascale MINET, Rik JELLEMA, Stéphane VAN VAERENBERGH, Corinne DE HENAU-MIKOLAJCZAK, Rik BAETEN, Catherine PRICK, Jean-Claude PRICK

Internationale solidariteit – Ontwikkelingssamenwerking – Nederlandstalige aangelegenheden – E-Government – Informatica - Tewelkstelling

Eliane PAULISSEN, Laurent VLEMINCKX, Sandrine ES, Christina KARKAN, Patrick CUISINIER, Ahmed M'RABET, Christophe GASIA, Gisèle MANDAILA, Caroline SCHICKEL, Rik JELLEMA, Corinne DE HENAU-MIKOLAJCZAK, André du BUS de WARNAFFE, Rik BAETEN, Jean-Claude BILQUIN.

Financiën en Belastingen – Aankopen – Geschiedenis van Etterbeek – Ludothek – Kinderhuis en Gecontroleerde opvangmoeders – Kribben – Academies Constantin Meunier en Absil - Afgevaardigde Schepen van het O.C.M.W

Jean LAURENT, Laurent VLEMINCKX, Sandrine ES, Christina KARKAN, Ahmed M'RABET, Gisèle MANDAILA, Christophe GASIA, Caroline SCHICKEL, Chantal HOORNAERT, Kathy MOTTET, Charles de BROUCHOVEN de BERGEYK, Colette NJOMGANG, Jean-Claude BILQUIN, Catherine PRICK.

Jeugd - Animatie – Rommelmarkten, Kermessen en Markten

Jean LAURENT, Eliane PAULISSEN, Laurent VLEMINCKX, Sandrine ES, Christina KARKAN, Françoise CARTON de WIART, Gisèle MANDAILA, Caroline SCHICKEL, Marie Louise SERVAIS, Stéphane VAN VAERENBERGH, Colette NJOMGANG, Viviane SCHOLLIERS, Catherine PRICK, Jean-Claude PRICK.

Begroting – Sociale cohesie – Cultuur en Bibliotheken

Jean LAURENT, Eliane PAULISSEN, Laurent VLEMINCKX, Sandrine ES, Patrick CUISINIER, Ahmed M'RABET, Gisèle MANDAILA, Christophe GASIA, Marie Louise SERVAIS, Chantal HOORNAERT, Kathy MOTTET, Colette NJOMGANG, Jean-Claude BILQUIN, Viviane SCHOLLIERS.

(5) Mandat pour mission spécifique pour la Régie foncière - Prolongation d'un an.

Mandaatfunctie voor specifieke opdracht voor het Grondbeleid - Verlenging van een jaar.

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :

Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :

Le Conseil communal,

Vu la circulaire du 28 avril 1994 du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale tenant fixation de la Charte sociale – Harmonisation du statut administratif et révision générale des barèmes du personnel des pouvoirs locaux de la Région de Bruxelles-Capitale dans laquelle est prévue au point 7.8 la possibilité lors de circonstances particulières de créer un mandat pour accomplir des missions spécifiques nouvelles et/ou exceptionnelles, limitées dans le temps ;

Vu sa délibération du 03/02/2011 portant la création d'un mandat temporaire au service de la Régie foncière, afin d'assurer la gestion de l'interaction des services Régie foncière, A.I.S., L.H.S. et Logement ;

Considérant qu'il serait utile de prolonger ledit mandat, ainsi que la désignation du mandataire, pour une période d'un an ;

Considérant que le Comité d'accompagnement a marqué son accord sur ladite prolongation ;

Considérant que le projet de la présente délibération a été soumis à la négociation avec les organisations syndicales représentatives dont protocole ci-annexé ;

Vu les articles 145 et 147 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE

-De prolonger, pour une période d'un an, soit du 01/02/2012 au 31/01/2013, le mandat pour mission spécifique pour la Régie foncière et la désignation du mandataire chargé de la gestion de l'interaction des services Régie foncière, A.I.S., L.H.S. et Logement.

-De transmettre cette délibération en double exemplaire à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.

De gemeenteraad,

Gelet op de omzendbrief van 28 april 1994 van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende het Sociaal Handvest – Harmonisatie van het administratief statuut en algemene weddeherziening voor het personeel van de plaatselijke besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, waar in punt 7.8 voorzien wordt in de mogelijkheid om in bijzondere omstandigheden een mandaatfunctie te creëren met het oog op het vervullen van nieuwe specifieke en/of uitzonderlijke opdrachten die in de tijd beperkt zijn;

Herzien zijn beraadslaging van 03/02/2011 houdende creatie van een tijdelijke mandaatfunctie op de Regie van Grondbeleid om de interactie tussen de diensten van de Regie van Grondbeleid, het SVK, L.H.S. en Huisvesting in goede banen te leiden;

Overwegende dat het nodig is om die mandaatfunctie en ook de aanstelling van de mandataris te verlengen, voor een periode van één jaar;

Overwegende dat het begeleidingscomité zijn akkoord gegeven heeft;

Overwegende dat er over het ontwerp van deze beraadslaging onderhandeld werd met de representatieve vakorganisaties waarvan het protocol in de bijlage opgenomen werd;

Gelet op artikels 145 en 147 van de nieuwe gemeentewet;

BESLIST

- om de mandaatfunctie voor specifieke opdracht voor de Regie van Grondbeleid en ook de aanstelling van de mandataris belast met de interactie tussen de Regie van Grondbeleid, het S.V.K, L.H.S. en Huisvesting, met een jaar te verlengen, namelijk van 01/02/2012 tot 31/01/2013;

-deze beraadslaging met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht in tweevoud over te maken aan de toezichthoudende overheid.

Cf. registre des annexes – Zie register van de bijlagen.

**(6) Mandat pour mission spécifique pour le service des Travaux - Prolongation d'un an,
Mandaatfunctie voor specifieke opdracht voor de dienst Openbare Werken - Verlenging van een jaar.**

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :

Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :

Le Conseil communal,

Vu la circulaire du 28 avril 1994 du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale tenant fixation de la Charte sociale – Harmonisation du statut administratif et révision générale des barèmes du personnel des pouvoirs locaux de la Région de Bruxelles-Capitale dans laquelle est prévue au point 7.8 la possibilité lors

de circonstances particulières de créer un mandat pour accomplir des missions spécifiques nouvelles et/ou exceptionnelles, limitées dans le temps ;

Vu sa délibération du 03/02/2011 portant la création d'un mandat temporaire au service des Travaux, afin de réorganiser le service technique et ouvrier ;

Considérant qu'il serait utile de prolonger ledit mandat, ainsi que la désignation du mandataire, pour une période d'un an ;

Considérant que le Comité d'accompagnement a marqué son accord sur ladite prolongation ;

Considérant que le projet de la présente délibération a été soumis à la négociation avec les organisations syndicales représentatives dont protocole ci-annexé ;

Vu les articles 145 et 147 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE

-De prolonger, pour une période d'un an, soit du 01/02/2012 au 31/01/2013, le mandat pour mission spécifique pour le service des Travaux et la désignation du mandataire chargé de la réorganisation du service technique et ouvrier.

-De transmettre cette délibération en double exemplaire à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.

De Gemeenteraad,

Gelet op de omzendbrief van 28 april 1994 van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende het Sociaal Handvest – Harmonisatie van het administratief statuut en algemene weddeherziening voor het personeel van de plaatselijke besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, waar in punt 7.8 voorzien wordt in de mogelijkheid om in bijzondere omstandigheden een mandaatfunctie te creëren met het oog op het vervullen van nieuwe specifieke en/of uitzonderlijke opdrachten die in de tijd beperkt zijn;

Herzien zijn beraadslaging van 03/02/2011 houdende creatie van een tijdelijke mandaatfunctie op de dienst Openbare Werken om de technische- en werkliepdienst te reorganiseren;

Overwegende dat het nodig is om die mandaatfunctie en ook de aanstelling van de mandataris te verlengen, voor een periode van één jaar;

Overwegende dat het begeleidingscomité zijn akkoord gegeven heeft;

Overwegende dat er over het ontwerp van deze beraadslaging onderhandeld werd met de representatieve vakorganisaties waarvan het protocol in de bijlage opgenomen werd;

Gelet op artikels 145 en 147 van de nieuwe gemeentewet;

BESLIST

- de mandaatfunctie voor specifieke opdracht, voor de dienst Openbare Werken en ook de aanstelling van de mandataris belast met de technische- en werkliepdienst te verlengen met een periode van een jaar, namelijk van 01/02/2012 tot 31/01/2013;

-deze beraadslaging met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht in tweevoud over te maken aan de toezichhoudende overheid.

Cf. registre des annexes – Zie register van de bijlagen.

**(7) Personnel - Fusion des services - Modification du contrat de gestion - Transfert de trois emplois temps plein du C.P.A.S. vers l'Administration communale d'Etterbeek.
 Personeel - Fusie van de diensten - Wijziging van het beheerscontract - Overplaatsing van drie voltijdse betrekkingen van het O.C.M.W naar het Gemeentebestuur van Etterbeek.**

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :

Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :

Le Conseil communal,

Vu la délibération du Conseil communal du 13 décembre 1999 décidant de marquer accord sur la délibération du Conseil de l'Action Sociale du 29 novembre 1999 relatif au contrat de gestion ;

Vu la délibération du Conseil de l'Action Sociale du 19 décembre 2011 décidant :

- de modifier le texte du contrat de gestion en y insérant l'annexe ci-jointe ;
- de transférer, dans les meilleurs délais, trois emplois temps plein du CPAS vers l'Administration Communale dont :
 deux emplois de secrétaire administratif (gradué en informatique) – niveau B
 un emploi d'adjoint administratif – niveau D ;

Considérant que la fusion du service informatique du CPAS et de l'Administration Communale en seul service permettra au deux administrations de faire des économies d'échelle et d'évoluer de façon simultanée et parallèle au niveau des logiciels informatique ;

Considérant qu'il convient, dès lors, de marquer son accord sur la délibération de l'Action Sociale du 19 décembre 2011 ;

Considérant que le projet de la présente délibération a été soumis à la négociation avec les organisations syndicales représentatives, dont protocole en annexe ;

Vu les articles 110 et 117 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE

de marquer son accord sur la délibération du Conseil de l'Action Sociale du 19 décembre 2011 relatif à la modification du contrat de gestion et du transfert, dans les meilleurs délais, de trois emplois temps plein du CPAS vers l'Administration Communale dont :
 deux emplois de secrétaire administratif (gradué en informatique) – niveau B
 un emploi d'adjoint administratif – niveau D ;

Copie de la présente délibération sera adressée à M. le Ministre-Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, au C.P.A.S., à M ; le Receveur communal, aux services des Finances et du GRH.

De Gemeenteraad,

Gelet de beraadslaging van de Gemeenteraad van 13 december 1999 beslissende om akkoord te gaan met de beraadslaging van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van 29 november 1999 betreffende het beheerscontract ;

Gelet de beraadslaging van de Raad van Maatschappelijk Welzijn van 19 december 2011 beslissende om :

- de tekst van het beheerscontract te wijzigen door de inschakeling van de volgende bijlage ;
- de overplaatsing, zo snel mogelijk, van drie voltijdse betrekkingen van het OCMW naar het Gemeentebestuur waarvan :
 twee betrekkingen van administratief secretaris (gegradueerde in informatica) – niveau B
 een betrekking van administratief adjunct – niveau D ;

Overwegende dat de vereniging van de dienst informatica van het OCMW en van het

Gemeentebestuur in één enkele dienst ons zal toelaten om reparaties te verzekeren en om op een gelijktijdige en parallele manier te evolueren op niveau van de software;

Overwegende dat het ontwerp van genoemde beraadslaging onderworpen werd aan de onderhandeling met de vertegenwoordigende vakbondsorganisaties, waarvan protocol in bijlage ;

Gelet op de artikels 100 en 117 van de Nieuwe Gemeentewet ;

BESLIST

zijn akkoord te stellen op de beraadslaging van de Raad voor Maatschappelijk Welzijn van 19 december 2011 betreffende de wijziging van het beheerscontract de overplaatsing, zo snel mogelijk, van drie voltijdse betrekkingen van het OCMW naar het

Gemeentebestuur waarvan :
twee betrekkingen van administratief secretaris (gegradueerde in informatica) – niveau B
een betrekking van administratief adjunct – niveau D.

Afschrift van deze beraadslaging zal worden overgemaakt aan de H. Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, aan het OC.M.W., aan de Gemeenteontvanger, aan de diensten financiën en Personeel.

Cf. registre des annexes – Zie register van d bijlagen.

(8) Mobilité - Règlement relatif à l'installation et à la gestion de stations de carsharing (voitures partagées) sur le territoire de la commune d'Etterbeek. Mobiliteit - Reglement betreffende de aanleg en het beheer van carsharing-standplaatsen op het grondgebied van de gemeente Etterbeek.

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le Conseil communal,

Vu le développement des stations de carsharing (voitures partagées) sur Etterbeek;

Attendu que le concept des voitures partagées est complémentaire aux transports publics, et concourt à assurer l'essentiel des besoins de transports des habitants;

Attendu que ce système amène aussi l'utilisateur à comparer l'efficacité des différents modes de transports à sa disposition pour chaque trajet, et favorise ainsi l'usage rationnel de l'automobile ;

Attendu qu'il permet aux ménages qui le souhaitent de se passer d'une première ou d'une seconde voiture dont ils ont peu d'usage, et réduit ainsi quelque peu la pression sur le stationnement des riverains;

Attendu qu'à Etterbeek, l'usage du car-sharing est en progression constante, puisque depuis la première inauguration en 2004, le nombre de stations est passée de 1 à 11, et le nombre de voitures de 3 à 25 unités ;

Attendu qu'à Bruxelles, les stations de car-sharing sont pour l'essentiel gérées par la société Cambio-optimobil;

Attendu que la société Zen Car, entreprise concurrente utilisant des véhicules électriques, s'est aussi implantée à Bruxelles avec le soutien de la Région.

Attendu que le principe du car-sharing vise à permettre aux bruxellois d'utiliser un véhicule pour se déplacer dans des endroits peu accessibles en transports publics, notamment hors des centres urbains.

Attendu qu'au contraire des véhicules classiques ou hybrides, les véhicules 100% électriques actuels offrent une autonomie limitée, et réduisent donc les usages possibles pour les citoyens ;

Attendu par ailleurs que les véhicules 100% électriques nécessitent du temps de recharge important, durant lequel les véhicules ne sont pas disponibles, ce qui réduit encore le service offert aux citoyens ;

Attendu que le service rendu à la population est donc plus limité dans le cas de véhicules 100% électriques ;

Attendu qu'une concurrence est saine mais que la multiplication des sociétés pourrait entraîner une réduction du service offert aux citoyens, qui devront payer plusieurs forfaits à différentes sociétés pour pouvoir accéder au même nombre de véhicules ;

Attendu que le recours à des financements publicitaires ou de sponsoring peut influencer défavorablement le service rendu aux citoyens, en négligeant des localisations défavorables au plan publicitaire alors que la demande de voitures partagées y est forte, et qu'il convient dès lors de limiter la pose de publicité commerciale et de sponsoring sur les véhicules ou les stations de voitures partagées, à l'exception de la publicité directement liée à la promotion du car-sharing.

Vu l'Arrêté ministériel du 9 janvier 2007 concernant la carte communale de stationnement qui stipule que « la carte de voitures partagées ne se rapporte qu'aux véhicules affectés, par l'intermédiaire d'une association de partage de voitures, au partage de voitures, ou aux véhicules qu'une association de partage de voiture met à disposition de plusieurs de ses membres, une association de partage doit être agréée par l'administration communale et que le Conseil communal définit les conditions complémentaires d'agrément et fixe la procédure d'agrément »,

Attendu que, pour éviter qu'il n'y ait 19 règlements d'agrément différents en Région Bruxelloise, l'administration régionale a lancé une étude en vue de définir des critères d'agrément au niveau régional ;

Considérant qu'en attendant cela, la Commune doit encadrer les demandes de réservation d'emplacement de parking pour voitures partagées au travers d'un règlement adapté ;

Attendu qu'à ce jour, la Commune a toujours :
limité le nombre de véhicules de car-sharing à 3 unités par station, de façon à limiter l'impact local sur le stationnement,
cherché à répartir harmonieusement ces stations sur le territoire communal de façon à offrir un service de proximité à un maximum d'habitants ;

Considérant qu'il est important de maintenir cet équilibre afin d'éviter que l'arrivée de nouveaux opérateurs de car-sharing n'engendre un impact local excessif en matière de stationnement.

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale ;

DECIDE

Article 1 : Le Collège des Bourgmestre et Echevins peut autoriser l'installation de véhicules de car-sharing sur le territoire de la Commune d'Etterbeek, conformément aux dispositions du code de la route relative au stationnement réservé aux voitures partagées, et aux conditions du présent règlement ;

En voirie Régionale, l'autorisation communale est soumise à l'accord de l'autorité gestionnaire de la voirie.

Article 2 : Pour être autorisés à s'implanter sur le domaine public, les opérateurs de voitures partagées doivent répondre aux exigences suivantes :

mise à disposition de véhicules aux usagers 24/24, 7j/7

Service disposant d'une centrale de réservation ou d'un site internet enregistrant les demandes et informant les usagers de l'ouverture, des fermetures temporaires et définitives des stations et des modifications tarifaires ou de services ;

Service simple et efficace pour l'utilisateur (accès direct au véhicule, possibilité de réserver moins de 15 minutes avant l'utilisation ; carte « essence » ou alimentation électrique comprise, tarifs d'utilisation calculés proportionnellement au temps de réservation et/ou au kilométrage parcouru en prenant en compte tous les coûts de fonctionnement, assurance, carburant, nettoyage, les entretiens, le dépannage)

Aucun sponsoring ou publicité à caractère commercial associée aux véhicules et aux stations de car-sharing, hormis les informations relatives à la promotion du car-sharing en général, au nom de la société

exploitante, de ses coordonnées, et des informations techniques, financières et fonctionnelles utiles à l'utilisateur du car-sharing ;

Véhicules facilement reconnaissables de l'extérieur via un sigle distinctif sur leur carrosserie ;

Egalité d'accès au service à toute personne physique ou morale préalablement identifiée ;

Garantie de disponibilité du service : l'opérateur doit garantir que 90% des réservations faites 24h à l'avance seront satisfaites ;

Transparence financière : l'opérateur devra fournir à la Commune, une fois par an, un rapport d'activité reprenant pour la Commune ou la Région, son bilan comptable et son compte d'exploitation, l'évolution des tarifs, ainsi que tous les éléments d'informations financières complémentaires que la commune jugerait utiles ;

Transparence fonctionnelle : l'opérateur devra fournir, une fois par an, le bilan, reprenant au moins le taux d'occupation moyen par station et par véhicule, le kilométrage moyen par utilisation, la durée moyenne des réservations, la dépense moyenne annuelle par usager (non nominative), le taux de réponse positive et négative aux demandes de réservation, ainsi que toute information fonctionnelle complémentaire que la Commune jugerait utile ;

Le demandeur fournit tous les documents utiles demandés par la Commune pour démontrer qu'il satisfait aux conditions du présent règlement.

Article 3 : Les lieux susceptibles d'accueillir une station de car-sharing sont déterminés par le Collège des Bourgmestre et Echevins, sur initiative propre ou sur proposition d'une des sociétés exploitantes. Ils doivent être distants de minimum 100 mètres à pied ;

Article 4 : Les stations de car-sharing comprennent entre 1 et 3 véhicules, tous exploitants confondus. L'implantation de la station et le nombre exact d'emplacements est déterminé par le Collège en fonction des dispositions particulières des lieux et du bon aménagement de ceux-ci.

Si plusieurs sociétés souhaitent s'implanter sur une même station, le Collège délivre les autorisations en respectant les règles de répartition suivantes :

Les 2 premières places sont réservées aux véhicules à moteur thermiques ou hybrides. Pour autant qu'elle respecte les critères visés à l'article 2, la société disposant d'une implantation existante bénéficie de la priorité sur ces deux premières places les années suivantes ;

1 place supplémentaire peut être aménagée pour les véhicules purement électriques offrant un niveau de service retreint, avec une autonomie théorique, sur circuit mixte, de moins de 500 km.

Dans les deux cas, l'ordre chronologique de l'introduction des demandes sera pris en compte.

Si aucune demande d'occupation concurrente ne se manifeste pour la même station, les 3 places peuvent être octroyées à un seul demandeur.

Article 5 : L'autorité gestionnaire de la voirie installe la signalisation horizontale et verticale conformément au code de la route. Les véhicules, les dispositifs additionnels, l'entretien, les réparations et les remplacements de matériel, et tout autre frais sont à charge des sociétés exploitantes.

Article 6 : Les exploitants seront tenus de tenir en permanence en parfait état de propreté et de fonctionnement leurs véhicules et les stations qu'ils occupent. Ils agissent dans les 24h00 de la demande des autorités communales ou régionales. En cas de remplacement de matériel, un délai de 7 jours calendrier est concédé. En cas d'intervention nécessitant un délai supérieur, l'autorisation est temporairement suspendue et le stationnement est rendu au public le temps de la suspension.

Article 7 : les autorisations données par le Collège ont une validité de 2 ans renouvelables tacitement en l'absence de courrier recommandé mettant fin à celles-ci. En cas de non respect des dispositions du présent règlement, ou pour tout autre motif d'utilité publique, le Collège peut, sans frais à sa charge, suspendre ou mettre fin à l'autorisation moyennant un préavis de 1 mois. En cas d'urgence, ce préavis peut être ramené à 24 heures. Le contrevenant s'expose aux mesures d'office et à une amende administrative de maximum 250 euro par jour et par infraction constatée au présent règlement

Les autorisations données précédemment sont soumises au présent règlement. Si une de ces autorisations y déroge, l'opérateur dispose d'un délai de 6 mois pour se mettre en conformité.

De gemeenteraad,

Gelet op de ontwikkeling van carsharing-standplaatsen (autodelen) in Etterbeek;

Overwegende dat het concept van autodelen een aanvulling is op het openbaar vervoer en bijdraagt tot de essentiële vervoersbehoeften van de inwoners;

Overwegende dat dit systeem de gebruiker er ook toe aanzet om per traject de efficiëntie te vergelijken van de verschillende beschikbare transportmethodes en zo een rationeel gebruik van de auto bevordert;

Overwegende dat gezinnen dankzij deze dienst geen toevlucht moeten zoeken tot een eerste of een tweede voertuig, dat ze slechts zelden zouden gebruiken, en het parkeeraanbod in de wijken daardoor minder onder druk komt te staan;

Overwegende dat het gebruik van carsharing in Etterbeek in de lift zit aangezien het aantal standplaatsen sinds de opening van de eerste standplaats in 2004 gestegen is van 1 tot 11 en het aantal voertuigen van 3 tot 25 eenheden;

Overwegende dat de carsharing-standplaatsen in Brussel overwegend beheerd worden door het bedrijf Cambio-optimobil;

Overwegende dat het bedrijf Zen Car, een concurrerend bedrijf dat gebruik maakt van elektrische voertuigen, zich ook in Brussel gevestigd heeft met de steun van het Gewest;

Overwegende dat het principe van carsharing de Brusselaars de mogelijkheid wil bieden om een voertuig te gebruiken voor verplaatsingen naar plaatsen die moeilijk bereikbaar zijn met het openbaar vervoer doordat ze buiten de stadskern liggen;

Overwegende dat de huidige voertuigen die op 100% elektrische energie rijden, in tegenstelling tot de klassieke of hybride voertuigen, een beperkte autonomie hebben en dus minder gebruiksmogelijkheden bieden aan de inwoners;

Overwegende dat de 100% elektrische voertuigen een aanzienlijke laadduur vergen. Dat zij tijdens deze periode niet beschikbaar zijn, waardoor de dienstverlening aan de burgers nog verminderd wordt;

Overwegende dat 100% elektrische voertuigen dus een beperktere dienstverlening bieden aan de bevolking;

Overwegende dat concurrentie gezond is, maar dat door een veelvoud van bedrijven de dienstverlening aan de burger zou kunnen verminderen, die hierdoor meerdere bedragen moeten betalen aan verschillende bedrijven om hetzelfde aantal voertuigen te kunnen gebruiken;

Overwegende dat een toevlucht tot financiering via reclame of sponsoring de dienstverlening aan de burgers ongunstig kan beïnvloeden, met verwaarlozing van standplaatsen die niet interessant zijn op publicitair vlak terwijl de vraag naar autodelen er hoog is, en dat het aanbrengen van reclame en sponsoring op voertuigen of carsharing-standplaatsen daarom beperkt moet worden, behalve in het geval van publiciteit die rechtstreeks verbonden is aan de promotie van carsharing.

Gelet op het ministerieel besluit van 9 januari 2007 betreffende de gemeentelijke parkeerkaart, dat stelt dat “de parkeerkaart voor autodelen enkel betrekking kan hebben op voertuigen die via de bemiddeling van een vereniging voor autodelen aangewend worden voor autodelen of op voertuigen die door een vereniging voor autodelen aan meerdere van haar leden ter beschikking worden gesteld; de vereniging een door het gemeentebestuur erkende vereniging voor autodelen moet zijn en; de gemeenteraad de nadere erkenningsvoorwaarden bepaalt en de erkenningsprocedure vaststelt”;

Overwegende dat het gewestbestuur, om te vermijden dat het Brussels Gewest negentien verschillende erkenningsreglementen zou tellen, een studie opgestart heeft om de gewestelijke erkenningsvoorwaarden vast te leggen;

Overwegende dat, in afwachting hiervan, de gemeente de aanvragen voor de reservatie van carsharing-parkeerplaatsen moet beheren met een aangepast reglement;

Overwegende dat de gemeente tot op vandaag altijd:

- het aantal carsharing-voertuigen tot drie eenheden per standplaats beperkt heeft, om de impact op het lokale parkeeraanbod te beperken,
- getracht heeft om deze standplaatsen evenwichtig te verdelen over het grondgebied van de gemeente zodat zoveel mogelijk inwoners de dienst kunnen benutten;

Overwegende dat het belangrijk is dit evenwicht te bewaren om te vermijden dat de komst van nieuwe carsharing-operatoren lokaal geen buitensporige impact heeft op het parkeeraanbod.

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

BESLIST

Artikel 1: het college van burgemeester en schepenen kan vergunningen uitreiken om carsharing-voertuigen te stationeren op het grondgebied van de gemeente Etterbeek, in overeenstemming met de bepalingen van het verkeersreglement betreffende de parkeerplaatsen voor autodelen, en onder de voorwaarden van dit reglement;

Voor gewestwegen is de toelating van de gemeente onderworpen aan de toestemming van de overheid die de weg beheert.

Artikel 2: om een vergunning te verkrijgen om zich te vestigen in het openbaar domein moeten de carsharing-operatoren beantwoorden aan de volgende vereisten:

- hun voertuigen 24/24 uur en 7/7 dagen ter beschikking stellen van de reizigers;
- beschikken over een centrale reservatiedienst of een website die reservatieaanvragen registreert en de gebruikers informeert over de opening, tijdelijke en definitieve sluiting van standplaatsen en wijzigingen van tarieven of diensten;
- een eenvoudige en doeltreffende service verlenen aan de gebruiker (directe toegang tot het voertuig, mogelijkheid om minder dan 15 minuten voor gebruik te reserveren; elektronische tank- of voedselkaart inbegrepen; gebruikstarieven berekend in verhouding tot de reserveringstijd en/of het aantal afgelegde kilometers rekening houdend met alle werkingskosten, verzekering, brandstof, schoonmaak, onderhoud, depannage)
- geen sponsoring of reclame van commerciële aard plaatsen op de voertuigen en de carsharing-standplaatsen, uitgezonderd de informatie ter promotie van carsharing in het algemeen op naam van het uitbatend bedrijf, zijn gegevens en de technische, financiële en functionele gegevens die nuttig kunnen zijn voor de gebruiker van het carsharing-systeem;
- beschikken over voertuigen die makkelijk uiterlijk herkenbaar zijn door een onderscheidend teken op het koetswerk;
- gelijke toegang tot de dienst bieden aan alle natuurlijke of morele personen die zich op voorhand identificeren;
- beschikbaarheid van de dienst garanderen: de operator moet garanderen dat er voldaan wordt aan 90% van de reservaties die 24 uur op voorhand gemaakt worden;
- financiële transparantie: de operator moet de gemeente eenmaal per jaar een activiteitenrapport voorleggen met de boekhoudkundige balans en zijn jaarrekening, de prijsevolutie en alle andere aanvullende financiële informatie die de gemeente nuttig acht;
- transparante werking: de operator moet eenmaal per jaar zijn balans overhandigen die minstens de volgende informatie moet vermelden: de bezettingsgraad per standplaats en per voertuig, het gemiddelde aantal afgelegde kilometers per gebruiksbeurt, de gemiddelde duur van de reservaties, de gemiddelde jaarlijkse uitgave per gebruiker (niet nominatief), het percentage positieve en negatieve antwoorden op reservatieaanvragen en alle aanvullende informatie over de werking die de gemeente nuttig acht;

De aanvrager levert alle nuttige documenten die de gemeente opvraagt om te tonen dat hij voldoet aan de voorwaarden van dit reglement.

Artikel 3: De plaatsen die in aanmerking komen voor de vestiging van een carsharing-standplaats worden vastgelegd door het college van burgemeester en schepenen, op eigen initiatief of op voordracht van een van de uitbatende bedrijven. Ze moeten minimaal op een wandelafstand van 100 meter van elkaar verwijderd zijn;

Artikel 4: De carsharing-standplaatsen beschikken over een tot drie voertuigen, ongeacht de uitbater. De ligging van de standplaats en het exacte aantal parkeerplaatsen wordt bepaald door het college dat hierbij rekening houdt met de reglementaire bepalingen die ter plaatse van toepassing zijn en met de goede aanleg van de parkeerplaatsen.

Als meerdere bedrijven zich op dezelfde standplaats willen vestigen reikt het college de vergunningen uit volgens de volgende verdeelsleutel:

- de twee eerste plaatsen zijn voorbehouden voor voertuigen met een thermische of hybride motor. Voor zover het de criteria van artikel 2 naleeft, krijgt het bedrijf dat al een bestaande vestiging heeft in de gemeente voorrang op deze twee eerste plaatsen in de volgende jaren;
- er kan een extra carsharing-parkeerplaats aangelegd worden voor puur elektrische voertuigen, die een beperkte dienstverlening leveren, met een theoretische autonomie, bij een gemengd gebruik, van minder dan 500 km.
- in beide gevallen zal rekening gehouden worden met de chronologische volgorde waarin de aanvragen ingediend werden.

Indien er voor eenzelfde standplaats geen concurrerende uitbatingsaanvragen ingediend werden, dan kunnen de drie plaatsen toegekend worden aan een enkele aanvrager.

Artikel 5: De overheid die de weg beheert, plaatst de horizontale en verticale wegwijzers in overeenstemming met het verkeersreglement. De voertuigen, de bijkomende dispositieven, het onderhoud, de herstellingen en de vervanging van materiaal, en andere kosten zijn ten laste van de uitbatende bedrijven.

Artikel 6: De uitbaters moeten er verplicht voor zorgen dat hun voertuigen en de standplaatsen die ze innemen permanent in een perfect propere staat gehouden worden en perfect functioneren. Zij gaan binnen de 24 uur in op vragen van de gemeentelijke of gewestelijke overheid. Voor de vervanging van materiaal wordt een termijn van zeven dagen toegestaan. Bij interventies die een langere termijn vergen wordt de vergunning tijdelijk opgeschort en wordt de parkeerplaats weer ter beschikking gesteld van de bevolking gedurende de opschorting.

Artikel 7: De vergunningen die het college uitreikt blijven twee jaar geldig en worden stilzwijgend verlengd als er geen aangetekende brief ontvangen wordt die de vergunning opzegt. Als de bepalingen van dit reglement niet nageleefd worden, of wegens elke andere reden van openbaar nut, kan het college zonder hiervoor kosten te betalen de vergunning opschorten of beëindigen na een opzeg van een maand. In noodgevallen kan deze opzegperiode verminderd worden tot 24 uur. De overtreder kan ambtshalve bestraft worden en beboet worden met een administratieve boete van maximaal 250 euro per dag en per overtreding van dit reglement.

Voordien uitgereikte vergunningen zijn onderworpen aan dit reglement. Indien een van deze vergunningen hiervan afwijkt, beschikt de operator over een termijn van zes maanden om zich aan te passen aan het huidige reglement.

*Madame Marie-Rose GEUTEN entre en séance.
Mevrouw Marie-Rose GEUTEN komt de zitting binnen.*

**(9) Régie Foncière - Fixation des conditions de divers marchés publics - Article 236 de la Nouvelle Loi Communale - Communication pour information.
Regie van Grondbeleid - Vaststelling van de voorwaarden van verschillende overheidsopdracht –
Artikel 236 van de Nieuwe Gemeentewet - Mededeling ter kennisgeving.**

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le Conseil Communal,

Attendu qu'en vertu de l'article 236 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins peut apporter au contrat toute modification qu'il juge nécessaire en cours d'exécution, pour autant qu'il ne résulte pas de dépenses supplémentaires de plus de 10 % ;

Attendu que si la modification entraîne une dépense supplémentaire de plus de 10%, le collège communique sa décision au conseil communal pour information lors de sa plus prochaine séance (article 236 alinéa 2 de la Nouvelle loi Communale) ;

Attendu que la décision suivante a été prise par le Collège des Bourgmestre et Echevins :

Date : 15 décembre 2011.

Objet : Patrimoine Régie – Maison unifamiliale chaussée de Wavre 552 – Rénovation de la salle de bains - Marché de travaux par procédure négociée sans publicité – Approbation du décompte final – Réestimation du coût définitif de l'entreprise après exécution des travaux.

Réestimation de la dépense : 12.826,49 €, T.V.A. 6 % et révisions comprises.

Article budgétaire : 614.01 du budget 2011 de la Régie Foncière.

DECIDE

De prendre pour information la décision du Collège de Bourgmestre et Echevins dont question ci-dessus et ce en application de l'article 236 de la Nouvelle Loi Communale.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 236 van de Nieuwe Gemeentewet, het College van Burgemeester en Schepenen iedere wijziging die het bij de uitvoering nodig acht aan de overeenkomst kan aanbrengen, in zover hieruit geen bijkomende uitgaven van meer dan 10 % voortvloeien ;

Overwegende dat indien de wijziging een bijkomende uitgaven van meer dan 10% veroorzaakt, het College zijn beslissing ter kennisgeving aan de Gemeenteraad op diens eerstvolgende vergadering mededeelt;

Aangezien dat de volgende beslissing door het College van Burgemeester en Schepenen werd genomen.

Datum : 15 december 2011.

Patrimonium Regie – Eengezinswoning Waversesteenweg 552 – Renovatie van de badkamer - Opdrachten voor aanneming van werken bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking – Goedkeuring van de eindafrekening – Herschatting van de definitieve kost van de onderneming na uitvoeringswerken.

Herschating van de uitgave : 12.826,49 €, B.T.W. 6 % en herzieningen inbegrepen.

Begrotingsartikel : 614.01 van de begroting 2011 van de Regie van Grondbeleid.

BESLIST

Kennis te nemen van bovenvermelde beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen en dit in toepassing van artikel 236 van de nieuwe gemeentewet.

Cf. registre des annexes – Zie register van de bijlagen.

- (10) Régie Foncière - Fixation des conditions de divers marchés publics - Article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale - Communication pour information.**
Regie van Grondbeleid - Vaststelling van de voorwaarden van verschillende overheidsopdracht - Artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet - Mededeling ter kennisgeving.

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le Conseil Communal,

Attendu qu'en vertu de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins est habilité à exercer le pouvoir du Conseil Communal pour fixer, dans le cas d'un recours à la procédure négociée sans publicité, les conditions du marché s'il est fait application de l'article 17 § 2-1° a) de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Attendu qu'il s'agit des marchés par procédure négociée dont la dépense à approuver ne dépasse pas le montant de 67.000 €, hors T.V.A. ;

Attendu que les décisions prises dans ce cadre par le Collège des Bourgmestre et Echevins doivent être communiquées pour information au Conseil Communal lors de sa plus prochaine séance ;

Attendu que les décisions suivantes ont été prises par le Collège des Bourgmestre et Echevins :

Date : 8 décembre 2011.

Objet : Patrimoine immobilier géré par le service de la Régie Foncière – Fourniture de matériel de plomberie, de sanitaire et de chauffage - Approbation du cahier des charges administratif et technique – Choix du mode d'attribution du marché par procédure négociée sans publicité préalable – Liste des fournisseurs à consulter – Exercice 2012.

Estimation de la dépense : 36.000,00 €, H.T.V.A.

Article budgétaire : 614.01 du budget ordinaire 2012 de la Régie Foncière.

DECIDE

De prendre pour information les décisions du Collège de Bourgmestre et Echevins dont question ci-dessus et ce en application de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet, het College van Burgemeester en Schepenen gemachtigd is de bevoegdheid van de Gemeenteraad uit te oefenen voor het vaststellen van de voorwaarden van de opdrachten die worden gegund bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking met toepassing van artikel 17 § 2-1° a) van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten ;

Aangezien het opdrachten betreft die gegund werken bij onderhandelingsprocedures waarvan de goed te keuren uitgave het bedrag van 67.000 €, exclusief B.T.W., niet overschrijdt ;

Aangezien de beslissingen in dit kader genomen door het College van Burgemeester en Schepenen moeten ter kennisgeving moeten medegedeeld worden aan de Gemeenteraad op zijn eerstvolgende vergadering ;

Aangezien de volgende beslissingen werden genomen door het College van Burgemeester en Schepenen :

Datum : 8 december 2011.

Onderwerp : Onroerend patrimonium beheerd door de dienst van de Regie van Grondbeleid – Levering van loodgieterij-, sanitair- en verwarmingsmaterialen – Goedkeuring van administratief en technisch lastenkohier - Keuze van de gunningswijze van de opdracht bij onderhandelingsprocedure zonder voorafgaandelijke bekendmaking - Lijst van de leveranciers die geraadpleegd moeten worden – Dienstjaar 2012.

Raming van de uitgave : 36.000,00 €, zonder B.T.W.

Begrotingsartikel : 614.01 van de begroting 2012 van de Regie van Grondbeleid.

BESLIST

Kennis te nemen van bovenvermelde beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen en dit in toepassing van artikel 234 derde lid van de nieuwe gemeentewet.

Cf. registre des annexes – Zie register van de bijlagen.

(11) Octroi d'un subside pour 2011 et pour 2012 en faveur de l'ASBL "" 1 TOIT 2 AGES"". Toekenning van een subsidie voor 2011 en voor 2012 aan vzw « 1 TOIT 2 AGES ».

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le Conseil communal,

Vu le crédit inscrit à l'article budgétaire 922/331-01 du budget ordinaire 2012 de la Commune d'Etterbeek en faveur de la politique du Logement ;

Considérant que, conformément aux instructions de Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale les comptes et budgets des ASBL, subsidiées par les Communes, doivent être soumises à l'approbation des Conseils communaux compétents ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Vu le règlement relatif au contrôle de l'octroi de subventions adopté par le Conseil communal en date du 15 octobre 2007;

Vu la loi du 2 mai 2002 sur les associations sans but lucratif (ASBL), les associations internationales sans but lucratif (AISBL) et les fondations ;

Vu le rapport d'activité 2010 de l'ASBL « 1TOIT 2 AGES » complété par le compte et le budget de l'année 2011 de l'ASBL « 1TOIT 2 AGES » ;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Échevins du 8 décembre 2011 relative au "Subside en faveur d'« 1TOIT 2 AGES »" ;

Attendu que les subsides seront attribués pour les projets suivants :

	PROJETS	ESTIMATION	SUBSIDE SOLLICITÉ	
<u>2011</u>				
01.	Achat de matériels informatiques pour la deuxième bénévoles de l'ASBL	€ 1.500,00	100 %	€ 1.500,00
<u>2012</u>				
02.	Aides financières pour la création de panneaux de présentation reprenant les activités de l'ASBL et pour l'impression de flyers destinés à la population	€ 1.500,00	100%	€ 1.500,00

Total	subside	€
sollicité :		3.000,00

Attendu que le total du subsidie sollicité sera limité au montant octroyé, soit € 3.000 ;

Attendu que ce programme peut être modifié en cours de triennat ;

Vu les articles 93 et 117 de la Nouvelle Loi Communale ;

DECIDE

D'accorder un subsidie à l'ASBL « 1 toit 2 âges » de 1500€ pour l'année 2011.

D'accorder un subsidie à l'ASBL « 1 toit 2 âges » de 1500€ pour l'année 2012.

Cette délibération sera transmise au Pouvoir Subsidiant.

De gemeenteraad,

Gelet op het krediet dat ingeschreven staat op begrotingsartikel 922/331-01 van de gewone begroting 2012 van de gemeente Etterbeek ten behoeve van het huisvestingsbeleid;

Overwegende dat volgens de instructies van de minister-president van het Brussels Hoofdstedelijk gewest de rekeningen en begrotingen van de door de gemeente gesubsidieerde vzw's ter goedkeuring voorgelegd moeten worden aan de bevoegde gemeenteraden;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen;

Gelet op het reglement betreffende de controle op de toekenning van subsidies, goedgekeurd door de gemeenteraad op 15 oktober 2007;

Gelet op de wet van 2 mei 2002 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk (vzw's), de internationale verenigingen zonder winstoogmerk (ivzw's) en de stichtingen;

Gelet op het activiteitenverslag 2010 van de vzw 'TOIT 2 AGES' aangevuld met de rekening en de begroting van het jaar 2011 van de vzw 'TOIT 2 AGES'.

Gelet op de beslissing van het college van burgemeester en schepenen van 8 december 2011 betreffende de 'subsidie ten behoeve van '1 TOIT 2 AGES';

Overwegende dat de subsidies toegekend worden voor de volgende projecten:

	PROJECTEN	RAMING	GEVRAAGDE SUBSIDIE	
<u>2011</u>				
01.	Aankoop van computermateriaal voor de tweede vrijwilliger van de vzw	€ 1.500,00	100 %	€ 1.500,00
<u>2012</u>				
02.	Financiële steun voor het maken van presentatieborden waarop de activiteiten van de vzw vermeld staan en voor het drukken van flyers voor de bevolking	€ 1.500,00	100%	€ 1.500,00

Totaal gevraagde	€
subsidie:	3.000,00

Overwegende dat de totale subsidie beperkt wordt tot het toegekende bedrag van € 3.000;

Overwegende dat dit programma gewijzigd kan worden in de loop van de driejaarlijkse periode;

Gelet op artikels 93 en 117 van de nieuwe gemeentewet;

BESLIST

Een subsidie toe te kennen aan de vzw '1 toit 2 âges' van € 1500 voor het jaar 2011.

Een subsidie toe te kennen aan de vzw '1 toit 2 âges' van € 1500 voor het jaar 2012.

Deze beraadslaging zal bezorgd worden aan de subsidiërende overheid.

**(12) Administration communale - Fixation des conditions de divers marchés publics - Article 234, alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale - Communication pour information
Gemeentebestuur - Vaststellen van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten –
Artikel 234, derde lid van de Nieuwe Gemeentewet - Mededeling ter kennisgeving**

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :

Met éénparigheid van stemmen neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :

Le Conseil communal,

Attendu qu'en vertu de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale, le Collège des Bourgmestre et Echevins est habilité à exercer le pouvoir du Conseil communal pour fixer, dans le cas d'un recours à la procédure négociée sans publicité, les conditions du marché s'il est fait application de l'article 17 § 2 – 1° a) de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Attendu qu'il s'agit des marchés par procédure négociée dont la dépense à approuver ne dépasse pas le montant de € 67.000,00, hors T.V.A. ;

Attendu que les décisions prises dans ce cadre par le Collège des Bourgmestre et Echevins doivent être communiquées pour information au Conseil communal lors de sa plus prochaine séance ;

Attendu que la décision suivante a été prise par le Collège des Bourgmestre et Echevins :

Date : 24 novembre 2011

Objet : Eglise Notre Dame du Sacré-Cœur - Restauration de la verrière des portes d'entrée gauche et droite

Estimation de la dépense : € 1.350,00, TVA comprise

Article budgétaire : 790/72411-60 du budget extraordinaire de 2011

Date : 8 décembre 2011

Objet : Service de prévention - Achat de mobilier

Estimation de la dépense : € 4.000,00, TVA comprise

Article budgétaire : 300/74111-51 du budget extraordinaire de 2011

Date : 8 décembre 2011

Objet : Service de prévention - Achat de 17 GSM (gardiens de la paix)

Estimation de la dépense : € 1.000,00, TVA comprise

Article budgétaire : 300/74211-54 du budget extraordinaire de 2011

Date : 8 décembre 2011

Objet : Service de prévention - Achat d'un PC portable (Maison de la prévention)

Estimation de la dépense : € 739,00, TVA comprise

Article budgétaire : 300/74211-53 du budget extraordinaire de 2011

Date : 8 décembre 2011
Objet : Cimetière - Achat d'une tronçonneuse
Estimation de la dépense : € 670,00, TVA comprise
Article budgétaire : 878/74411-51 du budget extraordinaire de 2011

Date : 8 décembre 2011
Objet : Cimetière - Parc des Anciens Combattants - Remplacement de la colonne d'eau
Estimation de la dépense : € 1.840,00, TVA comprise
Article budgétaire : 878/72411-60 du budget extraordinaire de 2011

Date : 8 décembre 2011
Objet : Economat - Achat de matériel divers pour les techniciennes de surface (aspirateurs, ciroues, lustreuses, accessoires,...)
Estimation de la dépense : € 3.700,00, TVA comprise
Article budgétaire : 135/74411-51 du budget extraordinaire de 2011

Date : 8 décembre 2011
Objet : Economat - Fourniture et placement d'un adoucisseur d'eau externe pour lave-vaisselle
Estimation de la dépense : € 1.050,00, TVA comprise
Article budgétaire : 135/74411-51 du budget extraordinaire de 2011

Date : 8 décembre 2011
Objet : Ecole Claire-Joie - Remplacement du bain-marie
Estimation de la dépense : € 2.000,00, TVA comprise
Article budgétaire : 722/72411-60 du budget extraordinaire de 2011

Date : 8 décembre 2011
Objet : Prégardiennat l'Angerie - Remplacement du sèche-linge
Estimation de la dépense : € 1.000,00, TVA comprise
Article budgétaire : 844/72411-60 du budget extraordinaire de 2011

Date : 15 décembre 2011
Objet : Home Beauport - Réaménagement de la cuisine - Etudes architecture, techniques spéciales et stabilité
Estimation de la dépense : € 42.388,72, TVA comprise
Article budgétaire : 124/74711-60 du budget extraordinaire de 2011

Date : 15 décembre 2011
Objet : Parcs et plantations - Remise en état de la fontaine de l'Arsenal
Estimation de la dépense : € 13.156,33, TVA comprise
Article budgétaire : 766/72111-60 du budget extraordinaire de 2011

Date : 15 décembre 2011
Objet : Bâtiment Toby - Fourniture et placement d'un système de ventilation dans l'atelier de menuiserie
Estimation de la dépense : € 15.650,00, TVA comprise
Article budgétaire : 137/72411-60 du budget extraordinaire de 2011

Date : 22 décembre 2011
Objet : CESE Ernest Richard - Acquisition de matériel divers subsidié à 100 % dans le cadre de l'encadrement différencié (tapis de chute - crosses de hockey - matériel de jonglage)
Estimation de la dépense : € 1.573,00, TVA comprise
Article budgétaire : 735/74411-51 du budget extraordinaire de 2011

Date : 22 décembre 2011
Objet : CESE Ernest Richard - Acquisition de matériel de gymnastique subsidié à 100 % dans le cadre de l'encadrement différencié (plint, bock, trampolines, tapis de réception,...)
Estimation de la dépense : € 7.903,27, TVA comprise
Article budgétaire : 735/74411-51 du budget extraordinaire de 2011

Date : 22 décembre 2011
 Objet : ISFCE - Acquisition de matériel informatique
 Estimation de la dépense : € 6.000,00, TVA comprise
 Article budgétaire : 735/74211-53 du budget extraordinaire de 2011

DECIDE

de prendre pour information les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins dont question ci-dessus et ce en application de l'article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet, het College van Burgemeester en Schepenen gemachtigd is de bevoegdheid van de Gemeenteraad uit te oefenen voor het vaststellen van de voorwaarden van de opdrachten die worden gegund bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking met toepassing van artikel 17 § 2 – 1° a) van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Aangezien dat het de opdrachten betreft gegund bij onderhandelingsprocedure waarvan de goed te keuren uitgave het bedrag van € 67.000,00, B.T.W. niet inbegrepen, niet overschrijdt;

Aangezien dat de beslissingen in dit kader genomen door het College van Burgemeester en Schepenen ter kennisgeving medegedeeld moeten worden aan de Gemeenteraad op zijn eerstvolgende vergadering;

Aangezien dat de volgende beslissing werd genomen door het College van Burgemeester en Schepenen:

Datum: 24 november 2011

Onderwerp: Kerk Onze-Lieve-Vrouw van het Heilig Hart - Vernieuwing van het glasraam van de ingangsdeuren (links en rechts)

Raming van de uitgave: € 1.350,00, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 790/72411-60 van de buitengewone begroting van 2011

Datum: 8 december 2011

Onderwerp: Preventiedienst - Aankoop van meubilair

Raming van de uitgave: € 4.000,00, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 300/74111-51 van de buitengewone begroting van 2011

Datum: 8 december 2011

Onderwerp: Preventiedienst - Aankoop van 17 gsm's (gemeenschapswacht)

Raming van de uitgave: € 1.000,00, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 300/74211-54 van de buitengewone begroting van 2011

Datum: 8 december 2011

Onderwerp: Preventiedienst - Aankoop van een laptop (Preventiehuis)

Raming van de uitgave: € 739,00, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 300/74211-53 van de buitengewone begroting van 2011

Datum: 8 december 2011

Onderwerp: Begraafplaats - Aankoop van een kettingzaag

Raming van de uitgave: € 670,00, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 878/74411-51 van de buitengewone begroting van 2011

Datum: 8 december 2011

Onderwerp: Begraafplaats - Oud-strijderspark - Vervanging van de waterkolom

Raming van de uitgave: € 1.840,00, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 878/72411-60 van de buitengewone begroting van 2011

Datum: 8 december 2011

Onderwerp: Economaat - Aankoop van divers materiaal voor de interieurverzorgers (stofzuigers, boen-, glansmachines, accessoires,...)

Raming van de uitgave: € 3.700,00, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 135/74411-51 van de buitengewone begroting van 2011

Datum: 8 december 2011

Onderwerp: Economaat - Levering en plaatsing van een extern waterontharder voor vaatwasser

Raming van de uitgave: € 1.050,00, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 135/74411-51 van de buitengewone begroting van 2011

Datum: 8 december 2011

Onderwerp: School Claire-Joie - Vervanging van de bain-marie

Raming van de uitgave: € 2.000,00, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 722/72411-60 van de buitengewone begroting van 2011

Datum: 8 december 2011

Onderwerp: Peutertuin l'Angerie - Vervanging van de droogkast

Raming van de uitgave: € 1.000,00, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 844/72411-60 van de buitengewone begroting van 2011

Datum: 15 december 2011

Onderwerp: Home Beauport - Herinrichting van de keuken - Studies "architectuur, speciale technieken en stabiliteit"

Raming van de uitgave: € 42.388,72, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 124/74711-60 van de buitengewone begroting van 2011

Datum: 15 december 2011

Onderwerp: Parken en beplantingen - Herstellen van de fontein van het Arsenaal

Raming van de uitgave: € 13.156,33, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 766/72111-60 van de buitengewone begroting van 2011

Datum: 15 december 2011

Onderwerp: Gebouw "Toby" - Levering en plaatsing van een ventilatiesysteem in het schrijnwerkatelier

Raming van de uitgave: € 15.650,00, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 137/72411-60 van de buitengewone begroting van 2011

Datum: 22 december 2011

Onderwerp: CESE Ernest Richard - Aankoop van divers materiaal voor 100 % gesubsidieerd in het kader van de gedifferentieerde omkadering (valtpijp - hokeystokken - jongleermateriaal)

Raming van de uitgave: € 1.573,00, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 735/74411-51 van de buitengewone begroting van 2011

Datum: 22 december 2011

Onderwerp: CESE Ernest Richard - Aankoop van turnmateriaal voor 100 % gesubsidieerd in het kader van de gedifferentieerde omkadering (plint, bock, trampolines, landingsmatten,...)

Raming van de uitgave: € 7.903,27, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 735/74411-51 van de buitengewone begroting van 2011

Datum: 22 december 2011

Onderwerp: ISFCE - Aankoop van hardware

Raming van de uitgave: € 6.000,00, BTW inbegrepen

Begrotingsartikel: 735/74211-53 van de buitengewone begroting van 2011

BESLIST

kennis te nemen van bovenvermelde beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen en dit in toepassing van artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet.

(13) Démolitions des pavillons "Jardins de la Chasse" - Programme 2012 - Choix du marché

Afbraakwerken paviljoenen "Jachthof" - Programma 2012 - Keuze van de opdracht

Par 28 oui et 4 non, le Conseil communal prend la délibération suivante :

Met 28 ja-stemmen en 4 neen-stemmen, neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :

Ont voté oui/Hebben ja gestemd.

Rik BAETEN, Françoise BERTIEAUX, Jean-Claude BILQUIN, Françoise de CARTON de WIART, Patrick CUISINIER, Bernard de MARCKEN de MERKEN, Christophe GASIA, Marie-Rose GEUTEN, Chantal HOORNAERT, Rik JELLEMA, Christina KARKAN, Jean LAURENT, Patrick LENAERS, Ahmed M'RABET, Rachid MADRANE, Marie-Pascale MINET, Colette NJOMGANG, Eliane PAULISSEN-DE-MEULEMEESTER, Catherine PRICK, Jean-Claude PRICK, Jean-Luc ROBERT, Caroline SCHICKEL, Marie Louise SERVAIS, Frank VAN BOCKSTAL, Didier VAN EYLL, Stéphane VAN VAERENBERGH, Laurent VLEMINCKX, Vincent DE WOLF.

Ont voté non/Hebben nee gestemd

Charles de BROUCHOVEN deBERGEYCK, André du BUS de WARNAFFE, Kathy MOTTET, Viviane SCHOLLIERS.

Le Conseil communal,

Vu la Nouvelle Loi Communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du Conseil communal, et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs, et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, et ses modifications ultérieures, notamment l'article 15 ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, et ses modifications ultérieures, notamment l'article 3, § 1 ;

Vu le cahier général des charges, annexe de l'arrêté royal du 26 septembre 1996 précité, et ses modifications ultérieures ;

Vu l'Ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, telle que modifiée à ce jour ;

Considérant le cahier spécial des charges n° TP/DD/2012/101 relatif au marché « Démolition pavillons « Les Jardins de la Chasse » » établi par le service des Travaux publics ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à € 909.090,91, hors TVA, ou € 1.100.000,00, 21 %, TVA comprise ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par adjudication publique ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2012, article 104/72212-60;

Sur proposition du Collège;

DECIDE

Article 1

D'approuver le cahier spécial des charges n° TP/DD/2012/101 et le montant estimé du marché « Démolitions pavillons « Les Jardins de la Chasse », établis par le service des Travaux publics. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier spécial des charges et au cahier général des charges pour le marchés publics. Le montant estimé s'élève à € 909.090,91, hors TVA, ou € 1.100.000,00, 21 %, TVA comprise.

Article 2

De choisir l'adjudication publique comme mode de passation du marché.

Article 3

De compléter et d'envoyer le formulaire standard de publication au niveau national.

Article 4

Le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2012, article 104/72212-60.

Article 5

De transmettre cette délibération à l'autorité de Tutelle en vue de l'exercice de la tutelle d'approbation.

De Gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 15;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 3, § 1;

Gelet op de algemene aannemingsvoorwaarden, opgenomen in de bijlage bij voormeld besluit van 26 september 1996, en latere wijzigingen;

Overwegende dat er dwingende spoed is, voortvloeiend uit niet te voorziene omstandigheden;

Overwegende dat in het kader van de opdracht "Afbraakwerken paviljoenen "Jachthof"" een bijzonder bestek met nr. TP/DD/2012/101 werd opgesteld door de dienst Openbare werken;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op € 909.090,91, excl. BTW, of € 1.100.000,00 incl. 21% BTW;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de openbare aanbesteding;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is in het budget van 2012, op artikel 104/72212-60 van de buitengewone dienst;

Op voorstel van het College;

BESLIST

Artikel 1

Goedkeuring wordt verleend aan het bijzonder bestek met nr. TP/DD/2012/101 en de raming voor de opdracht "Afbraakwerken paviljoenen "Jachthof"", opgesteld door de dienst Openbare werken. De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bijzonder bestek en zoals opgenomen in de algemene aannemingsvoorwaarden voor de overheidsopdrachten voor aannemingen van werken, leveringen en diensten. De raming bedraagt € 909.090,91, excl. BTW, of € 1.100.000,00, incl. 21% BTW.

Artikel 2

Bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de openbare aanbesteding.

Artikel 3

Het standaard publicatieformulier wordt ingevuld en bekendgemaakt op nationaal niveau.

Artikel 4

De uitgave voor deze opdracht is voorzien in het budget van 2012, op artikel 104/72212-60 van de buitengewone dienst.

Artikel 5

Deze beraadslaging met het oog op de uitoefening van het goedkeuringstoezicht aan de toezichthoudende overheid over te maken.

(14) Désamiantage des pavillons "Jardins de la Chasse" - Programme 2012 - Choix du marché Asbestverwijdering in de paviljoenen "Jachthof" - Programma 2012 - Keuze van de opdracht

Par 28 oui et 4 non, le Conseil communal prend la délibération suivante :

Met 28 ja-stemmen en 4 neen-stemmen, neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaving :

Ont voté oui/Hebben ja gestemd.

Rik BAETEN, Françoise BERTIEAUX, Jean-Claude BILQUIN, Françoise de CARTON de WIART, Patrick CUISINIER, Bernard de MARCKEN de MERKEN, Christophe GASIA, Marie-Rose GEUTEN, Chantal HOORNAERT, Rik JELLEMA, Christina KARKAN, Jean LAURENT, Patrick LENAERS, Ahmed M'RABET, Rachid MADRANE, Marie-Pascale MINET, Colette NJOMGANG, Eliane PAULISSEN-DE-MEULEMEESTER, Catherine PRICK, Jean-Claude PRICK, Jean-Luc ROBERT, Caroline SCHICKEL, Marie Louise SERVAIS, Frank VAN BOCKSTAL, Didier VAN EYLL, Stéphane VAN VAERENBERGH, Laurent VLEMINCKX, Vincent DE WOLF.

Ont voté non/Hebben nee gestemd

Charles de BROUCHOVEN deBERGEYCK, André du BUS de WARNAFFE, Kathy MOTTET, Viviane SCHOLLIERS.

Le Conseil communal,

Vu la Nouvelle Loi Communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du Conseil communal, et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs, et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, et ses modifications ultérieures, notamment l'article 15 ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, et ses modifications ultérieures ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, et ses modifications ultérieures, notamment l'article 3, § 1 ;

Vu le cahier général des charges, annexe de l'arrêté royal du 26 septembre 1996 précité, et ses modifications ultérieures ;

Vu l'Ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, telle que modifiée à ce jour ;

Considérant le cahier spécial des charges n° TP/DD/2012/100 relatif au marché « Désamiantage des pavillons « Les jardins de La Chasse » » établi par le service des Travaux publics ;

Considérant que le montant estimé de ce marché s'élève à € 206.611,57, hors TVA, ou € 250.000,00, 21% TVA comprise ;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par adjudication publique ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2012, article 104/72212-60 ;

Sur proposition du Collège ;

DECIDE

Article 1er

D'approuver le cahier spécial des charges n° TP/DD/2012/100 et le montant estimé du marché « Désamiantage des pavillons « Les jardins de La Chasse » », établis par le service des Travaux publics. Les conditions sont fixées comme prévu au cahier spécial des charges et au cahier général des charges pour les marchés publics. Le montant estimé s'élève à € 206.611,57, hors TVA, ou € 250.000,00, 21% TVA comprise.

Article 2

De choisir l'adjudication publique comme mode de passation du marché.

Article 3

De compléter et d'envoyer le formulaire standard de publication au niveau national.

Article 4

Le crédit permettant cette dépense est inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2012, article 104/72212-60.

Article 5

De transmettre cette délibération à l'autorité de tutelle en vue de l'exercice de la tutelle générale.

De Gemeenteraad,

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de Gemeenteraad;

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 15;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 3, § 1;

Gelet op de algemene aannemingsvoorwaarden, opgenomen in de bijlage bij voormeld besluit van 26 september 1996, en latere wijzigingen;

Overwegende dat er dwingende spoed is, voortvloeiend uit niet te voorzien omstandigheden;

Overwegende dat in het kader van de opdracht “Asbestverwijdering in de paviljoenen “Jachthof”” een bijzonder bestek met nr. TP/DD/2012/100 werd opgesteld door de dienst Openbare werken;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht wordt geraamd op € 206.611,57, excl. BTW, of € 250.000,00, incl. 21% BTW;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de openbare aanbesteding;

Overwegende dat de uitgave voor deze opdracht voorzien is in het budget van 2012, op artikel 104/72212-60 van de buitengewone dienst;

Op voorstel van het Vollege;

BESLIST

Artikel 1

Goedkeuring wordt verleend aan het bijzonder bestek met nr. TP/DD/2012/100 en de raming voor de opdracht “Asbestverwijdering in de paviljoenen “Jachthof””, opgesteld door de dienst Openbare werken. De lastvoorwaarden worden vastgesteld zoals voorzien in het bijzonder bestek en zoals opgenomen in de algemene aannemingsvoorwaarden voor de overheidsopdrachten voor aannemingen van werken, leveringen en diensten. De raming bedraagt € 206.611,57, excl. BTW, of € 250.000,00, incl. 21% BTW.

Artikel 2

Bovengenoemde opdracht wordt gegund bij wijze van de openbare aanbesteding.

Artikel 3

Het standaard publicatieformulier wordt ingevuld en bekendgemaakt op nationaal niveau.

Artikel 4

De uitgave voor deze opdracht is voorzien in het budget van 2012, op artikel 104/72212-60 van de buitengewone dienst.

Artikel 5

Deze beraadslaging met het oog op de uitoefening van het algemeen toezicht aan de toezichhoudende overheid over te maken.

(15) Terrain de la place du 4 Août - Convention d'occupation à conclure avec la SNCB Terrein 4 Augustusplein - Bezettingsovereenkomst af te sluiten met de NMBS

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :

Met éénparigheid van stemmen, neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :

Le Conseil communal,

Attendu que la convention d'occupation du terrain accueillant le garage communal conclue avec la SNCB en 1980 pour une durée de 30 ans est arrivée à échéance le 30 septembre 2010 ;

Attendu que des négociations ont été entamées dès janvier 2010 en vue de sa reconduction voire du rachat de ce terrain ;

Attendu que la SNCB a déclaré ne pas vouloir vendre ce terrain actuellement et a proposé une nouvelle convention d'occupation avec droit de préemption pendant toute la durée d'occupation ;

Considérant que les conditions d'occupation, après négociations, peuvent être considérées comme acceptables ;

Attendu que la direction de la SNCB HOLDING a également marqué son accord sur ces nouvelles conditions d'occupation en date du 13 décembre 2011 ;

Vu les articles 117 et 232 de la Nouvelle Loi Communale

DECIDE

d'approuver la convention d'occupation du terrain de la place du 4 Août à conclure avec la SNCB telle qu'il figure en annexe.

De Gemeenteraad,

Aangezien dat de bezettingsovereenkomst van het terrein dat de gemeentelijke garage herbergt, afgesloten met de NMBS in 1980 voor een duur van 30 jaar, vervallen is op 30 september 2010;

Aangezien dat onderhandelingen hebben plaatsgevonden sinds januari 2010 om deze voort te zetten en zelfs dit terrein over te kopen;

Aangezien dat de NMBS verklaart heeft dit terrein nu niet te willen verkopen en een nieuwe bezettingsovereenkomst, met recht van voorkoop tijdens de hele bezettingduur, heeft voorgesteld;

Aangezien dat de bezettingsvoorwaarden, na onderhandeling, als aanvaardbaar mogen worden beschouwd;

Aangezien dat de directie van de NMBS HOLDING ook haar akkoord op deze nieuwe bezettingsvoorwaarden i.d.v. 13 december 2011 gegeven heeft;

Gelet op artikels 117 en 232 van de Nieuwe Gemeentewet;

BESLIST

de met de NMBS te afsluiten bezettingsovereenkomst van het terrein van het 4 Augustusplein, zoals deze hierna zich voorstelt, goed te keuren.

Cf. registre des annexes – Zie register van de bijlagen.

(16) Culte catholique - Eglise St-Henri - Compte 2010. Katholieke eredienst - St-Hendrikskerk - Rekening 2010

*A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :
Met éénparigheid van stemmen, neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :*

Le Conseil Communal.

Attendu que l'administration communale de Woluwé St Lambert nous a transmis le compte 2010 de l'Eglise St.Henri dont la circonscription territoriale s'étend partiellement sur le territoire de notre Commune ;

Attendu que ce document arrêté par le Conseil de Fabrique se présente comme suit ;

RECETTES

Ordinaires	8.018,36 €
extraordinaires	125.195,54 €
TOTAL	133.213,90 €

DEPENSES

relatives au culte	13.029,05 €
Ordinaires	10.390,84 €
extraordinaires	88.631,48 €
TOTAL	112.051,37 €

SOIT AVEC UN BONI DE 21.162,53 €

Attendu cependant que certains crédits budgétaires en dépenses ont été dépassés sans qu'une modification budgétaire ait été introduite en cours d'année par l'autorité fabricienne;

Attendu que le compte se clôture par un excédent en recettes;

Vu le décret du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises;

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes;

Vu l'article 255 9° de la loi communale.

DECIDE

d'émettre un avis favorable à l'approbation de ce document.

De Gemeenteraad.

Overwegende dat het Gemeentebestuur van St Lambrechts-Woluwe ons de rekening over 2010 van de St-Hendrikskerk, waarvan de gebiedsomschrijving gedeeltelijk op het grondgebied van onze gemeente ligt, heeft toegestuurd;

ONTVANGSTEN

gewone	8.018,36 €
buitengewone	125.195,54 €
TOTAAL	133.213,90 €

UITGAVEN

betreffende de eredienst	13.029,05 €
gewone	10.390,84 €
buitengewone	88.631,48 €
TOTAAL	112.051,37 €

HETZIJ MET EEN OVERSCHOT VAN

21.162,53 €

Overwegende niettemin dat sommige begrotingskredieten werden overschreden zonder dat een begrotingswijziging in de loop van het jaar werd ingediend door de kerkfabriek;

Overwegende dat de rekening met een overschot afsluit zonder tussenkomst van de gemeente.

Gelet op het dekreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken :

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de erediensten:

Gelet op het artikel 255, 9° van de gemeentewet:

BESLIST

een gunstig advies uit te brengen ter goedkeuring van dit document ;

(17) Culte catholique - Eglise St-Henri - Budget 2011**Katholieke eredienst - St-Hendrikskerk - Begroting 2011**

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :

Met éénparigheid van stemmen, neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :

Le Conseil Communal,

Attendu que l'Administration Communale de Woluwé St-Lambert nous a transmis le budget 2011 de la fabrique d'Eglise St-Henri, dont la circonscription territoriale s'étend partiellement sur le territoire de notre commune, en vue de soumettre ce document à l'avis de notre Conseil Communal:

Attendu que le budget a été arrêté par le Conseil de fabrique de l'Eglise St-Henri et qu'il se présente comme suit :

<u>RECETTES</u>	<u>2011</u>
ordinaires	131.792,28 €
extraordinaires	372.179,55 €
TOTAL	503.971,83 €

<u>DEPENSES</u>	
relatives au culte	15.300,00 €
ordinaires	32.400,00 €
extraordinaires	456.271,83 €
TOTAL	503.971,83 €

SOIT EN EQUILIBRE :

Vu le décret du 30 décembre 1809 concernant les fabriques d'églises :

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes :

Vu l'article 255, 9° de la loi communale :

DECIDE

d'émettre un avis favorable à l'approbation par l'autorité supérieure du budget 2011 de la fabrique d'Eglise St-Henri.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat het Gemeentebestuur van Sint-Lambrechts-Woluwe ons de begrotingen van de Kerkfabriek van de Sint-Hendriksparochie over 2011 heeft overgemaakt, aangezien de gebiedsomschrijving van deze parochie zich uitstrekt op het grondgebied van onze gemeente, ten einde dit document aan het advies te onderwerpen van onze Gemeenteraad:

Overwegende dat deze begroting werd vastgesteld door de Kerkfabriek van de Sint-Hendriksparochie en dat zij de volgende inhoud heeft:

<u>ONTVANGSTEN</u>	<u>2011</u>
--------------------	-------------

gewone	131.792,28 €
buitengewone	372.179,55 €
TOTAAL	503.971,83 €

UITGAVEN

betreffende de eredienst	15.300,00 €
gewone	32.400,00 €
buitengewone	456.271,83 €
TOTAAL	503.971,83 €

HETZIJ IN EVENWICHT

Gelet op het dekreet van 30 december 1809 betreffende de kerkfabrieken:

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke van de eredienst:

Gelet op artikel 255, 9° van de gemeentewet:

BESLIST

een gunstig advies uit te brengen ter goedkeuring door de Hogere Overheid van de begroting over 2011 van de kerkfabriek van de Sint-Hendrikskerk.

**(18) Version adaptée du plan stratégique 2012-2013 et plan opérationnel 2012 coopération au développement communal en vue de conclure une convention pour deux ans entre la Communauté flamande et la Commune d'Etterbeek - Approbation.
Herziene versie strategisch plan 2012-2013 en operationeel plan 2012 gemeentelijke ontwikkelingssamenwerking met het oog op het afsluiten van een tweejarig convenant tussen de Vlaamse Gemeenschap en de Gemeente Etterbeek - Goedkeuring.**

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :

Met éénparigheid van stemmen, neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :

Le Conseil communal,

Considérant que la Communauté flamande souhaite encourager la politique des pouvoirs locaux dans le cadre de la coopération au développement, stimuler le débat sur le développement durable et les relations Nord-Sud et notamment les projets visant à renforcer les processus de démocratisation locaux ;

Considérant que, dans ce cadre, la Communauté flamande a approuvé le 2 avril 2004 le décret relatif à la politique en matière de conventions de coopération au développement communale ;

Considérant que la commune d'Etterbeek s'est engagée, en 2003 et 2004, dans le projet pilote de coopération au développement communale de la Communauté flamande, le précurseur des conventions actuelles, et a, grâce au soutien financier reçu, pu développer une politique active de coopération au développement communale ;

Considérant que la commune d'Etterbeek a ensuite conclu des conventions de coopération au développement communale pour les années 2006-2008 et 2008-2011 avec la Communauté flamande, grâce auxquelles la politique de coopération au développement a pu être approfondie ;

Considérant que, si le plan stratégique 2012-2013 et le plan opérationnel 2013 sont approuvés, le plan opérationnel 2013 sera soumis pour approbation au Conseil communal pendant l'automne 2012 ;

Considérant que, une fiche plus détaillée sera soumise pour approbation au Collège des Bourgmestre et Echevins avant l'exécution de chaque action individuelle et avant la libération du budget concerné, en cours de 2012 ;

Considérant que la convention de la Commune d'Etterbeek approuvée à l'unanimité par le Conseil communal en sa séance du 19 septembre 2011 a reçu une évaluation négative de la part de la Communauté flamande;

Considérant qu'il est possible d'introduire une version adaptée, tenant compte des remarques de la Communauté flamande ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE

D'approuver la version adaptée du plan stratégique 2012-2013 et le plan opérationnel 2012 coopération au développement communale (en annexe);

De se porter candidat pour conclure une convention de coopération au développement communal avec la Communauté flamande pour la période 2012-2013, selon les conditions du décret relatif à la politique en matière de conventions de coopération au développement communale approuvé le 2 avril 2004.

De Gemeenteraad,

Overwegende dat de Vlaamse Gemeenschap het beleid van de lokale besturen inzake ontwikkelingssamenwerking wil aanmoedigen, het debat wil stimuleren over duurzame ontwikkeling en Noord-Zuidrelaties en in het bijzonder de projecten die het lokale democratiseringsproces moeten versterken;

Overwegende dat, in dit kader, de Vlaamse Gemeenschap op 2 april 2004 een decreet betreffende het beleid inzake convenants gemeentelijke ontwikkelingssamenwerking heeft goedgekeurd;

Overwegende dat de gemeente Etterbeek in 2003 en 2004 mee stapte in het pilootproject gemeentelijke ontwikkelingssamenwerking van de Vlaamse Gemeenschap, de voorloper van de huidige convenants, en met behulp van de verkregen financiële ondersteuning een actief beleid gemeentelijke ontwikkelingssamenwerking kon uitwerken;

Overwegende dat de gemeente Etterbeek vervolgens voor de jaren 2006-2008 en 2008-2011 een convenant gemeentelijke ontwikkelingssamenwerking afsloot met de Vlaamse Gemeenschap, dankzij hetwelk het beleid gemeentelijke ontwikkelingssamenwerking verder kon worden uitgediept;

Overwegende dat, indien het strategisch plan 2012-2013 en het operationeel plan 2012 worden goedgekeurd, het operationeel plan 2013 ter goedkeuring zal worden voorgelegd aan de gemeenteraad in najaar 2012;

Overwegende dat, vóór de uitvoering van elke individuele actie en de vrijmaking van het betreffende budget in 2012, telkens een meer gedetailleerde fiche ter goedkeuring zal worden voorgelegd aan het College van Burgemeester en Schepenen;

Overwegende dat de convenantaanvraag van de gemeente Etterbeek die door de gemeenteraad unaniem werd goedgekeurd in zijn zitting van 19 september 2011, negatief werd beoordeeld door de Vlaamse Gemeenschap;

Overwegende dat de kans werd geboden een herziene aanvraag in te dienen, rekening houdend met de opmerkingen van de Vlaamse Gemeenschap;

Gezien het artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

BESLIST

De herziene versie van het strategisch plan 2012-2013 en het operationeel plan 2012 gemeentelijke ontwikkelingssamenwerking goed te keuren (zie bijlage);

Zich kandidaat te stellen voor het afsluiten van een convenant gemeentelijke ontwikkelingssamenwerking voor de periode 2012-2013 met de Vlaamse Gemeenschap, volgens de bepalingen van het decreet betreffende het beleid inzake convenants gemeentelijke ontwikkelingssamenwerking van 2 april 2004.

Cf. registre des annexes – Zie register van de bijlagen.

**(19) Convention de concession des marchés publics de la place Jourdan
Concessieovereenkomst van de openbare aanbestedingen voor het Jourdanplein.**

A l'unanimité des voix, le Conseil communal prend la délibération suivante :

Met éénparigheid van stemmen, neemt de gemeenteraad de volgende beraadslaging :

Le Conseil communal,

Vu sa délibération du 20 octobre 2003 adoptant le cahier des charges fixant les conditions pour la concession des marchés de la place Jourdan ;

Vu sa délibération du 19 décembre 2005 portant avenant à la convention de concession pour la gestion des marchés publics accordés aux Ets Charve ;

Considérant que, suite à la décision de 2005 de supprimer le marché de la rue de Pervyse, il a fallu coordonner les deux textes précités ;

Considérant par ailleurs que selon l'article 2 de la convention de concession pour la gestion des marchés publics accordés aux Ets Charve, celle-ci est renouvelée tacitement pour la même durée, en l'absence de renon par une des deux parties;

Considérant que cette reconduction tacite a eu lieu en avril 2007, qu'un 2^{ème} triennat est arrivé à échéance, en avril 2010;

Considérant qu'une nouvelle convention pour une durée d'un an a été conclue en avril 2010; qu'elle a été reconduite tacitement en avril 2011;

Considérant que les motifs ayant amené à limiter la durée de la convention à 1 an ne sont plus d'actualité; que rien ne s'oppose désormais à conclure une convention pour une durée de trois ans, comme c'était le cas auparavant, renouvelable tacitement;

DECIDE

D'approuver les termes de la nouvelle convention de concession pour la gestion des marchés publics de la place Jourdan

Entre les soussignés, M. Vincent DE WOLF, Bourgmestre de la commune d'Etterbeek, M. Christian DEBATY, Secrétaire communal

Et

Les établissements Charve sprl, dont le siège social est situé rue du Commerce numéro 13 à 4100 Seraing et le siège d'exploitation de l'agglomération de Bruxelles, rue des Soldats numéro 113 à 1082 Bruxelles, représentés par M. de SOYE, Gérant et par M. Aymeric TRUDON des ORMES, Directeur opérationnel,

Il est convenu ce qui suit :

CONVENTION

Article 1^{er} – Objet

Cette convention a pour objet de définir les modalités de la gestion des marchés publics situés sis place Jourdan, dans le respect du prescrit de la loi du 25 juin 1993, modifiée par les lois des 4 juillet 2005 et 20 juillet 2006, sur l'exercice et l'organisation des activités ambulantes et foraines.

Ceci impose plus particulièrement au Concessionnaire d'assumer les missions suivantes :

1°) – Obligations commerciales et administratives

- réception des demandes de places dans les formes réglementaires et tenue des registres,
- placement des ambulants sur la base des textes en vigueur, sur base du règlement des marchés publics de la commune d'Etterbeek arrêté en séance du Conseil Communal le 16 octobre 1995, et sur base de l'égalité des usagers et d'une bonne répartition commerciale,
- perception des droits de place en tenant compte des tarifs fixés par le Conseil Communal,
- remise des comptes de recettes,
- contrôle des modalités réglementaires relevant de son ressort.

2°) - obligations techniques

- fourniture et mise en œuvre des barrières et de la signalisation des emprises du site du marché, conformément aux instructions de l'Administration Communale,
- marquage des emprises du marché,
- fourniture et mise en œuvre pour les marchés non déplacés des armoires électriques desservant les ambulants qui ne souscrivent pas, par ailleurs, de comptages individuels,
- préparation et marquage des marchés déplacés,
- vidange préalablement à l'ouverture du marché « Jourdan », des poubelles publiques de la Place Jourdan et de la chaussée de Wavre.
- nettoyage final des emprises des marchés à l'issue de leur tenue, lavage à grande eau de la Place Jourdan, enlèvement des immondices résiduels des ambulants.

Article 2 – Durée de la concession – Effets

La concession est accordée pour une durée de 3 ans à compter du 27 avril 2012,

A l'expiration du délai de 3 ans, à défaut d'avis d'une des parties par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception moyennant un préavis de 3 mois, la concession sera renouvelée tacitement pour une nouvelle période de 3 ans fermes dans les mêmes conditions.

Article 3 – Emplacements – Jours et heures de tenue du marché

Les marchés se tiennent :

Place Jourdan le dimanche matin dans les emprises suivantes :

Place Jourdan dans l'entièreté de son terre-plein central, ainsi que l'encorbellement situé en face des n° 15 au 20 de la place Jourdan

Chaussée de Wavre, de la Place Jourdan à la rue Louis Hap,

L'ensemble de la chaussée du carrefour reliant la Place Jourdan et la chaussée de Wavre,

La rue Gray et le piétonnier de la chaussée de Wavre uniquement lorsqu'il y a une délocalisation ou lors de marché à thème soumis à l'approbation du Collège.

Place Jourdan le samedi matin dans l'emprise suivante :

La moitié de la place Jourdan, du numéro 33 au numéro 35.

Horaires :

- Arrivée des marchands ambulants abonnés à partir de : 5 heures 30
- Placement des marchands occasionnels : 7 heures 30
- Départ des véhicules non affectés à la vente : 8 heures 30
- Ouverture de la vente au public : 8 heures 00
- Fermeture de la vente au public : 13 heures 00
- Départ des marchands ambulants : 14 heures 30

Article 4 – Règlement général des marchés publics

Le règlement général des marchés publics arrêté par le Conseil Communal en séance du 17 décembre 2007 est d'application.

L'Administration Communale et le Concessionnaire s'engagent chacun en ce qui le concerne à faire respecter strictement ce règlement par les marchands ambulants.

Article 5 – Propreté, logistique, mesures de police, matériel, remise

5.1 Propreté

Le Concessionnaire videra préalablement à l'ouverture du marché l'ensemble des poubelles publiques de la Place Jourdan et de la chaussée de Wavre, tel que déjà énuméré dans le point 2,

Les marchands ambulants devront remporter leurs emballages vides de toute nature et laisser leurs places propres,

Le Concessionnaire assurera pour sa part, et à ses frais, le balayage et l'enlèvement des immondices résiduels à l'issue de chaque marché,

Le nettoyage à l'eau des surfaces sera effectué pour la partie centrale de la Place Jourdan,

L'eau nécessaire à ces opérations de lavage restera à la charge de la Commune,

Ces opérations devront être terminées pour 16 heures 00.

Après exécution du travail, les emprises devront être propres,

En cas de carence du Concessionnaire, le Collège des Bourgmestre et Echevins est autorisé à prendre toutes mesures utiles aux risques et frais du Concessionnaire défaillant.

5.2 Mesures logistiques

Électricité

Le Concessionnaire fournira à sa charge les armoires électriques nécessaires à l'alimentation en courant électrique des ambulants,

Le Concessionnaire souscrira les abonnements nécessaires pour brancher les coffrets à mettre à disposition des ambulants qui n'ont pas souscrit individuellement de comptages par ailleurs,

Le Concessionnaire percevra auprès des usagers le recouvrement des frais d'abonnements et de consommation,

Barrières - Délimitation des emprises

La fourniture et la mise en œuvre des barrières nécessaires à chaque marché sera réalisée aux frais et à la charge du Concessionnaire, conformément aux instructions de l'Administration Communale.

Il assumera le marquage des emprises du marché ainsi que la préparation et le marquage des marchés déplacés.

5.3 Mesures de police

Les arrêtés de Police concernant les questions de stationnement-circulation seront pris en temps voulu pour chaque marché, afin que les emprises soient libres aux heures de fonctionnement définies à l'article 3.

5.4 Remise

Le matériel nécessaire au nettoyage, et les barrières des marchés pourront être remisés aux endroits désignés et mis à disposition par la Commune.

Article 6 – Personnel du Concessionnaire

Le personnel du Concessionnaire chargé de la perception devra être agréé par le Collège des Bourgmestre et Echevins,

Ce dernier pourra retirer l'agrément, et sur simple demande motivée, exiger le remplacement d'un membre du personnel chargé de la perception.

Le refus ou le retrait d'agrément n'entraînera en aucun cas le versement d'une indemnité par la Commune.

Article 7 – Tarif du droit de place, modalités de perception, contrôle

Le tarif de droit de place applicable par le Concessionnaire est celui fixé par le Conseil Communal, à savoir, au 1^{er} octobre 2003 :

1°) – Pour les abonnés

2,60 € par mètre de façade d'étalage de l'emplacement occupé et par jour sur 2m50 de profondeur, du 1^{er} janvier au 31 décembre de chaque année.

2°) – Pour les occasionnels

3,00 € par mètre de façade d'étalage de l'emplacement occupé et par jour sur 2m50 de profondeur,

Le Concessionnaire devra, à toute demande de la Commune, montrer qu'il a respecté ce tarif ou qu'il en a appliqué toute modification éventuelle.

Le tarif de droit de place doit être payé par les abonnés par anticipation au premier jour de marché de chaque mois auprès du Concessionnaire ou son représentant,

En cas de non-paiement, l'exclusion du marché est signifiée par lettre recommandée à la poste,

En tout état de cause, le Collège des Bourgmestre et Echevins peut, après enquête, retirer une autorisation d'abonnement sans être tenu ni à justification ni à indemnité quelconque,

Les marchands ambulants non titulaires d'un abonnement paient leur droit de place au moment où ils sont autorisés à s'installer,

Les commerçants ambulants sont tenus de présenter leur quittance d'abonnement ou leur ticket de droit de place à toute réquisition des délégués communaux.

Article 8 – Redevance

Le Concessionnaire, sur la base du tarif précité et des obligations du présent cahier des charges, versera à la Commune d'Etterbeek une redevance proportionnelle aux droits de place encaissés dans les proportions suivantes :

Recettes encaissées de	0 à 30 000 € par an :	30%
	30 001 € à 60 000 € par an :	50%
	supérieures à 60 000 € :	60%

Le Concessionnaire remettra annuellement au Receveur Communal l'état des recettes encaissées servant de base au règlement de la redevance proportionnelle précitée, virée le même jour.

Le virement sera fait au crédit du compte de l'Administration Communale d'Etterbeek :

N° 000-0019973-88

Les carnets de droit de place utilisés pour la perception auprès des commerçants occasionnels seront visés préalablement à leur mise en service par Monsieur le Receveur Communal.

Leurs souches seront remises contre reçu entre ses mains au fur et à mesure de leur usage.

La même méthode sera d'application pour les abonnés sauf si la facturation des abonnements était informatisée. Dans ce cas, la liste des abonnés avec leurs éléments de facturation sera remise dans le même délai permettant le contrôle et l'instauration de l'assiette de la redevance.

Article 9 – Modification des tarifs de droits de place

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ou du Concessionnaire, les tarifs de droit de place pourront être révisés en se référant à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

Le concessionnaire s'engage à respecter dans le futur toute évolution de tarif validée par le Collège qui à la date des présentes est, à titre d'information de 3.09 € pour le tarif abonné
3.56 € pour le tarif occasionnel.

Article 10 – Mesures exceptionnelles

En cas de travaux, le Collège des Bourgmestre et Échevins pourra demander, soit de réduire la superficie d'emprise concédée, soit de délocaliser le marché, conformément à la décision du collège du bourgmestre et Échevins du 08 juillet 2010 et au plan ci-annexé et faisant partie intégrante de la présente convention.

Le collège s'attachera autant que possible à redonner des superficies équivalentes.

Il est ici précisé que les marchands qui se verraient privés de place momentanément ou définitivement ne pourront prétendre à aucune indemnité tant de la Commune que du Concessionnaire, il en va de même en fonction des déplacements en cas d'impossibilité de mise à disposition d'armoires électriques.

Article 11 – Responsabilité assurance

Le Concessionnaire est civilement responsable du fait de son activité et de celle de ses agents dans le cadre de l'exploitation du marché.

Le Concessionnaire contractera les polices d'assurances voulues pour couvrir, d'une part, sa responsabilité civile et celle de son personnel et garantir, d'autre part, toute réparation en matière d'accident de travail.

Les polices devront être souscrites et les documents y afférents devront être présentés à l'Administration Communale sur simple demande, et en tout état de cause avant la prise d'effet de la présente concession.

Le Concessionnaire est civilement responsable des amendes encourues par ses agents à la suite d'infractions au règlement de police.

En outre, dans la limite des accords des compagnies d'assurances, pour couvrir ce type de risque, il sera garant vis-à-vis de la Commune de toute action en dommages et intérêts qui serait intentée à celle-ci pour autant que sa responsabilité soit engagée et que les dommages soient causés dans le cadre de son activité.

Article 12 – Sous-traitance

La sous-traitance de la répartition des commerçants ou de la perception des droits de place est rigoureusement interdite.

Article 13 – Cession

La concession pourra être cédée moyennant une autorisation préalable du Conseil Communal qui pourra exiger la révision du contrat.

Le cédant restera solidairement tenu avec le cessionnaire de toutes les obligations généralement quelconques jusqu'au terme de la réalisation du contrat.

Si le Concessionnaire est une société, tout changement dans ses organes de gestion et d'administration entraînera la caducité du contrat de plein droit et sans indemnité, sauf agrément préalable du Collège à pareille modification.

Article 14 – Faillite – Concordat – Dissolution

La faillite, le concordat ou la dissolution de la personne morale concessionnaire entraîne la résiliation de la convention.

Article 15 – Déchéance

S'il s'avère que le Concessionnaire manque gravement aux obligations de la présente convention, tant celles envers la Commune que celles envers les bénéficiaires du service qu'il doit assurer, le Collège enverra une lettre recommandée avec accusé de réception le mettant en demeure de se conformer dorénavant à ses obligations.

En cas de violation renouvelée des obligations, le Collège pourra prononcer la déchéance de la concession.

Il en sera ainsi notamment en cas :

- de non-paiement de la redevance,
- d'utilisation de personne non agréée pour la perception,
- de perception de droit de place supérieure au tarif communal,
- d'absence de polices d'assurances appropriées,
- de cession non autorisée.

La présente liste n'est pas exhaustive.

Article 16 – Fin de la concession

A la fin de la concession, le Concessionnaire sera seul tenu responsable de l'exécution ultérieure des engagements qu'il aura contractés pour l'exécution des présentes, autres que les abonnements accordés aux marchands dans le cadre du présent cahier des charges et du règlement.

En cas de décision communale de suppression du marché public ou de changement de gestionnaire, le Collège des Bourgmestre et Echevins en informera, au moins trois mois à l'avance, et les marchands et le Concessionnaire, afin que ce dernier ne puisse percevoir des sommes résultant d'abonnements ayant un terme postérieur à la date d'arrêt du marché ou de l'activité du Concessionnaire.

Article 17 – Jugement des contestations

Le Juge de Paix d'Etterbeek et les tribunaux de l'arrondissement judiciaire de la Commune d'Etterbeek seront seuls compétents pour connaître les litiges pouvant surgir.

Fait à Etterbeek

Le

LE CONCESSIONNAIRE POUR LA COMMUNE D'ETTERBEEK

Par ordonnance :

Le Bourgmestre, Le Secrétaire Communal,
Vincent DE WOLF Christian DEBATY

De gemeenteraad,

Gelet op de beraadslaging van 20 oktober 2009 waarin het lastenboek goedgekeurd werd dat de voorwaarden bepaalt voor de concessie van de markten op het Jourdanplein;

Gelet op de beraadslaging van 19 december 2005 houdende het aanhangsel aan de concessieovereenkomst voor het beheer van de openbare opdrachten die toegekend zijn aan de Ets Charves;

Overwegende dat de twee voormelde teksten op elkaar afgestemd moeten worden naar aanleiding van de beslissing in 2005 om de markt van de Pervijzestraat af te schaffen;

Overwegende dat volgens artikel 2 van de concessieovereenkomst voor het beheer van openbare opdrachten die toegekend zijn aan de Ets Charves, deze voor dezelfde duur stilzwijgend verlengd wordt als geen van beide partijen de overeenkomst opzegt, en dit voor een periode van 3 jaar;

Overwegende dat deze stilzwijgende verlenging plaatsvond in april 2007, en dat de tweede driejaarlijkse periode afliep in april 2010;

Overwegende dat er een nieuwe overeenkomst werd afgesloten voor een duur van een jaar in april 2010; dat zij stilzwijgend vernieuwd werd in april 2011;

Overwegend dat de redenen die ertoe geleid hebben dat de duur van de overeenkomst beperkt werd tot een jaar niet meer actueel zijn; dat niks belet om voortaan een driejaarlijkse, stilzwijgend verlengbare, overeenkomst af te sluiten, zoals voordien het geval was;

BESLIST

Om de termen van de nieuwe concessieovereenkomst voor het beheer van openbare aanbestedingen voor het Jourdanplein goed te keuren.

tussen de ondergetekenden, dhr. Vincent De Wolf, burgemeester van Etterbeek, en dhr. Christian Debaty, gemeentesecretaris

en

de bvba Etablissements Charves, met maatschappelijke zetel in de rue du Commerce, nummer 13 in 4100 Seraing en met bedrijfszetel in de Brusselse agglomeratie in de Soldatenstraat, nummer 113 in 1082 Brussel, vertegenwoordigd door de heer de Soye en de heer Aymeric Trudon des Ormes in zijn hoedanigheid als operationeel directeur,

werd het volgende overeenkomen:

OVEREENKOMST

Artikel 1 - Doel

Deze overeenkomst heeft tot doel om de modaliteiten voor het beheer van de openbare markten te bepalen, in naleving van de voorschriften van de wet van 25 juni 1993, gewijzigd door de wet van 4 juli 2005 en 20 juli 2006 betreffende de ambulante activiteiten:

Dit houdt in dat de concessiehouder in het bijzonder de volgende opdrachten strikt moet naleven:

1° Commerciële en administratieve verplichtingen

- Ontvangen van de plaatsaanvragen volgens de reglementaire voorschriften en het houden van de registers.
- Plaatsing van de marktkramers volgens de teksten van kracht, van het reglement op de openbare markten van de gemeente Etterbeek beslist in de gemeenteraadszitting van 16 oktober 1995 betreffende de gelijkheid van de gebruikers en een goede commerciële verdeling.
- Ontvangst van de plaatsingsrechten rekening houdend met de tarieven vastgesteld door de gemeenteraad
- Overhandiging van de rekening der ontvangsten
- Controle van de reglementaire modaliteiten die binnen zijn bevoegdheid vallen

2° Technische verplichtingen

- Levering en plaatsing van de afsluitingen en de signalisatie van de door de markt bezette oppervlakte, overeenkomstig de instructies van het gemeentebestuur
- Het markeren van de door de markt bezette oppervlakte
- Levering en plaatsing van elektrische kasten voor de vaste markten om de diensten t.o.v. de marktkramers te onderhouden die elders op geen individuele tellers zijn aangesloten
- Voorbereiding en markering in geval van verplaatsing van de markt
- De openbare vuilnisbakken van het Jourdanplein en de Waverseseesteenweg leegmaken voor de opening van de markt.
- Reiniging van de volledige gebruikte oppervlakte: reiniging met overvloedig water van het Jourdanplein alsook het weghalen van de afval van de marktkramers.

Artikel 2: Duur van de concessie - Uitwerking.

De concessie wordt verleend voor een duur van 1 jaar en dit vanaf 27 april 2010.

Bij het verstrijken van de termijn van 1 jaar, zal, zonder tegenbericht van een van de partijen door een aangetekende brief en opzegtermijn van 3 maanden, de concessie voor een nieuwe periode van 1 jaar onder dezelfde voorwaarden stilzwijgend vernieuwd worden.

Artikel 3 - Plaatsen – Marktdagen en -uren

De markten worden gehouden op de volgende locaties:

Jourdanplein, op zondagmorgen op de volgende ingenomen oppervlakten:

Jourdanplein, op de volledige centrale berm evenals de uitbouw aan de overkant van de n° 15 tot 20 van het Jourdanplein.

Waverseseesteenweg, vanaf het Jourdanplein tot aan de Louis Hapstraat

Heel de omgeving van kruispunt dat het Jourdanplein, de Waverseseesteenweg, de Graystraat en de voetgangerstraat van de Waverseseesteenweg

De Graystraat en de voetgangerszone van de Waverseseesteenweg, enkel bij verhuizing van de markt of tijdens themamarkten waarvoor de goedkeuring van het College vereist is.

Jourdanplein op zaterdagmorgen op de volgende ingenomen oppervlakten:

De helft van het Jourdanplein, vanaf nummer 33 tot nummer 35

Uurroosters:

aankomst van de geabonneerde marktkramers vanaf	5.30 uur
plaatsing van de occasionele handelaars	7.30 uur
vertrek van de voertuigen die niet bestemd zijn voor de verkoop	8.30 uur
opening van de verkoop aan het publiek	8 uur
sluiting van de verkoop aan het publiek	13.30 uur

vertrek van de marktkramers

14.30 uur

Artikel 4 - Algemeen reglement op de openbare markten

Het algemeen reglement op de openbare markten vastgesteld door de gemeenteraad in zitting van 17 december 2007 is van toepassing.

Het gemeentebestuur en de concessiehouder verplichten zich ertoe, om beiden dit reglement strikt door de marktkramers te doen naleven.

Artikel 5: Reiniging, logistiek, politimaatregelen, materiaal, terugplaatsing.

5.1. Reiniging.

De concessionaris zal alle openbare vuilnisbakken op het Jourdanplein en de Waversesteenweg ledigen voordat de markt begint, zoals reeds opgesomd in punt 2

De marktkramers moeten hun lege verpakkingen van welke aard ook terug meenemen en hun standplaatsen proper achterlaten.

De concessionaris zorgt ervoor, op zijn kosten, dat er wordt schoongeveegd en dat het vuilnis dat overblijft na afloop van elke markt opgehaald wordt.

Het oppervlak van de centrale berm van het Jourdanplein zal met water gereinigd worden.

Het waterverbruik nodig voor deze reiniging blijft ten laste van de gemeente.

Deze verrichtingen moeten vóór 16 uur beëindigd zijn.

Na uitvoering van het werk moet de bezette oppervlakte rein zijn.

In geval van nalatigheid van de concessiehouder is het college van burgemeester en schepenen bevoegd om al de nodige maatregelen te treffen en dit ten laste en op risico van de in gebreke blijvende concessiehouder.

5.2. Logistieke Maatregelen

Elektriciteit

De concessiehouder zal, op zijn kosten, de nodige elektrische kasten ter beschikking stellen voor de stroomvoorziening van de marktkramers.

De concessiehouder zal de nodige abonnementen nemen om de kasten aan te sluiten en deze ter beschikking te stellen van de marktkramers die trouwens geen individuele teller genomen hebben.

De concessiehouder zal de abonnementskosten en het elektriteitsverbruik bij de gebruikers innen.

Ingeval de markt wordt verplaatst, om welke reden ook, kunnen alleen de marktkramers die gewoonlijk gebruik maken van de geleverde stroom via de kasten van de concessiehouder vragen om aangesloten te worden, volgens de voorwaarden die zullen bepaald worden, daar de ter beschikkingstelling van hetzelfde vermogen (capaciteit) in de reclasseringszones niet mogelijk is volgens de normale economische voorwaarden.

Afsluitingen - Afbakening van de bezette oppervlakten

De levering en de plaatsing van afsluitingen die voor elke markt noodzakelijk zijn, zal verwezenlijkt worden op kosten en ten laste van de concessiehouder, overeenkomstig de instructies van het gemeentebestuur.

Hij is verantwoordelijk voor de markering van de bezette oppervlakten voor de markt en tevens voor de markering in geval van verplaatsing van de markten.

5.3 Politiemaatregelen

De politievorderingen betreffende het parkeren en het doorgaand wegverkeer zullen voor elke markt tijdelijk genomen worden, ten einde dat de voorziene oppervlakten vrij zijn tijdens de werkingsuren bepaald in artikel 3.

5.4 Terugplaatsing

Het materiaal nodig voor de reiniging en de afsluitingen van de markten moet teruggeplaatst worden op de voorziene plaatsen en ter beschikking gesteld worden van de gemeente.

Artikel 6 - Personeel van de concessiehouder

Het personeel van de concessiehouder belast met de inning, moet door het college van burgemeester en schepenen goedgekeurd worden.

Deze laatste mag deze erkenning intrekken en kan op een eenvoudige gemotiveerde aanvraag de vervanging eisen van het lid van het personeel belast met de inning.

De weigering of de intrekking zal in geen geval de betaling van een vergoeding voor de gemeente meebrengen

Artikel 7 - Tarief van plaatsrecht, modaliteiten voor de inning, toezicht.

Het tarief van het plaatsrecht van toepassing door de concessiehouder is deze die bepaald is door de gemeenteraad, namelijk op 1 oktober 2003.

1° Voor de geabonneerde.

2,60 euro per lopende meter, per dag, aan de voorkant van elk bezette standplaats, op een diepte van 2.50 m, en dit van 1 januari tot 31 december van elk jaar.

2° - Voor de occasionele.

€ 3,00 per lopende meter aan de voorkant van de bezette standplaats, op een diepte van 2.50 m

De concessiehouder moet bij elke aanvraag van de gemeente kunnen bewijzen dat hij het tarief respecteert en dat hij bij elke eventuele wijziging ervan deze toegepast heeft.

Het plaatsrecht moet van tevoren door de geabonneerde op de eerste marktdag van de maand aan de concessiehouder of zijn afgevaardigde betaald worden.

In geval van niet-betaling, wordt de uitsluiting voor de markt per aangetekend schrijven bij de post betekend.

In elk geval, mag het college van burgemeester en schepenen na onderzoek de toelating voor een abonnement intrekken zonder daarvoor verantwoording te moeten afleggen noch enige vergoeding te betalen.

De marktkramers die geen abonnement hebben, betalen hun plaatsrecht op het ogenblik dat zij de toelating hebben gekregen zich te plaatsen.

De marktkramers zijn verplicht hun abonnementskaart of hun ticket van plaatsrecht te tonen bij elke aanvraag van een gemeentelijke afgevaardigde.

Artikel 8 - Bijdrage.

Voor elke 15de van de maand, zal de concessiehouder op basis van voormeld tarief en van de verplichtingen van huidig lastenboek aan de gemeente Etterbeek een bijdrage storten evenredig aan de geïnde plaatsrechten volgens de volgende verhoudingen:

Geïnde ontvangsten van	0 tot 30 000 euro per jaar:	30%
	30 001 euro tot 60 000 euro per jaar:	50%
	boven 60 000 euro:	60%

Van 27 april tot 27 oktober, zal de concessiehouder aan de gemeenteontvanger de staat van de ontvangsten overhandigen, die in de loop van de vorige maand geïnd werden, en die als basis dienen voor voormelde evenredige bijdragen, gestort op dezelfde dag .

De overschrijving zal gestort worden op rekening van het gemeentebestuur van Etterbeek

N° 000-0019973-88

Het bonboekje bestemd voor het innen van het plaatsrecht van de occasionele handelaars zal voor de ingebruikname door de gemeenteontvanger nagezien worden.

De strookjes zullen tegen ontvangstbewijs overhandigd worden naarmate ze gebruikt worden.

Dezelfde methode zal ook van toepassing zijn voor de geabonneerden, behalve wanneer de facturatie van de abonnementen geïnformatiseerd is. In dat geval zal de lijst van de geabonneerde met alle elementen van hun facturatie overhandigd worden binnen dezelfde termijn, teneinde de controle en de instelling van de basis van de bijdrage toe te laten.

Artikel 9 - Wijziging van de plaatsingsrechten.

Op voorstel van het college van burgemeester en schepenen of van de concessiehouder, kunnen de tarieven van het plaatsrecht herzien worden zich baserend op de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijsen.

De concessionaris verbindt zich ertoe in de toekomst elke tariefwijziging na te leven die goedgekeurd werd door het college. Op dit moment bedraagt deze € 3,09 voor geabonneerden € 3,56 voor het occasioneel tarief.

Artikel 10 - Uitzonderlijke maatregelen

In geval van werken kan het college van burgemeester en schepenen vragen om ofwel de ter beschikking gestelde oppervlakte te verkleinen, ofwel om de markt te verplaatsen, in overeenstemming met de beslissing van het college van burgemeester en schepenen van 8 juli 2010 en met het bijgevoegde plan dat integraal deel uitmaakt van deze overeenkomst.

Het college zal, in de mate van het mogelijke, trachten om een gelijkwaardige oppervlakte te verlenen.

Er wordt ook benadrukt dat de handelaars die voorlopig of definitief hun plaats worden ontzegd, geenszins aanspraak kunnen maken op een schadevergoeding, noch van de gemeente, noch van de concessiehouder. Dit geldt eveneens wat betreft de onmogelijkheid van de terbeschikkingstelling van de elektrische kasten in functie van deze verplaatsingen.

Artikel 11 - Verantwoordelijkheid inzake verzekeringen

De concessiehouder is burgerlijk aansprakelijk voor zijn activiteiten en deze van zijn personeel in het kader van de uitbating van de markt.

De concessiehouder zal de nodige verzekeringspolissen afsluiten om zijn burgerlijke verantwoordelijkheid en deze van zijn personeel te dekken en anderzijds alle schade te verzekeren in geval van werkongeval.

De polissen moeten onderschreven worden en de betrokken documenten moeten aan het gemeentebestuur voorgelegd worden, op eenvoudige aanvraag en dit voor de inwerkingtreding van de huidige concessie.

De concessiehouder is burgerlijk verantwoordelijk voor de boeten die zijn personeel oploopt wegens overtreding van het politiereglement.

Bovendien, zal hij, binnen de perken van de akkoorden van de verzekeringsmaatschappijen, borg staan ten opzichte van de gemeente, voor elke schadevergoeding die aan deze laatste zou gelegd worden, voor zover hij burgerlijke aansprakelijk is, en de schade berokkend werd bij de uitvoering van zijn activiteit.

Artikel 12 - Onderaanneming

De onderaanneming voor de verdeling van de handelaars of voor de inning van de plaatsrechten is strikt verboden.

Artikel 13 - Overdracht

De concessie kan overgedragen worden mits voorafgaandelijke toestemming van de gemeenteraad die een herziening van het contract mag eisen.

De overdrager blijft solidair verbonden met de concessiehouder voor alle algemene verplichtingen van welke aard ook tot aan de periode van de opzegging van het contract.

Wanneer de concessiehouder een maatschappij is, zal elke verandering van zijn beheer- en administratiediensten de ongeldigheid tot gevolg hebben en dit zonder vergoeding, behalve, indien zij voorafgaandelijk door het college erkend wordt voor dergelijke wijziging.

Artikel 14 - Faillissement - Concordaat - Ontbinding.

Het faillissement, het concordaat, of de ontbinding van de morele concessiehouder brengt de opzegging van de overeenkomst mee.

Artikel 15 - Ontzetting.

Indien blijkt dat de concessiehouder zwaar tekortschiet tegenover de verplichtingen van de overeenkomst, zowel tegenover de gemeente als ten opzichte van de dienstbegunstigden die hij moet verzekeren, zal het college een aangetekend schrijven met ontvangstbewijs betekenen dat hem aanmaant om zijn verplichtingen voortaan na te komen.

Als de concessiehouder zijn verplichtingen herhaaldelijk schendt, kan het college de vernietiging van de concessie uitspreken.

In de volgende gevallen:

- de niet-betaling van de bijdrage
- aan een niet-erkend persoon de inning toevertrouwen
- een hoger tarief vragen voor de inning van een plaatsrecht
- het ontbreken van de nodige verzekeringspolissen
- de niet toegestane overdracht

Voormelde lijst is niet volledig.

Artikel 16 - Einde van de concessie

Op het einde van de overeenkomst zal de concessiehouder alleen verantwoordelijk zijn voor de uitvoering van de verplichtingen die hij heeft aangegaan binnen zijn taak, behalve voor wat betreft de abonnementen toegestaan aan de handelaars in het kader van het onderhavig lastenboek en van het reglement.

Wanneer een gemeentelijke beslissing een openbare markt wil afschaffen of veranderen van concessiehouder, zal het college van burgemeester en schepenen de handelaars en de concessiehouder hiervan verwittigen, en dit minstens drie maanden op voorhand, zodanig dat de concessiehouder geen

bedrag zou innen van de abonnementen die de termijn van de einddatum van de markt of van de activiteiten van de concessiehouder betekenen.

Artikel 17 - Beoordeling van de geschillen.

Bij eventuele geschillen zijn uitsluitend de vrederechter en de rechtbanken van het gerechtelijk arrondissement van Etterbeek bevoegd.

Gedaan te Etterbeek op

DE CONCESSIONNAIRE VOOR DE GEMEENTE ETTERBEEK

De burgemeester,

Vincent DE WOLF

In opdracht:
De gemeentesecretaris,

Christian DEBATY

Cf. registre des annexes – Zie register van de bijlagen.

**(20) Interpellation de madame Marie-Pascale MINET relative aux modes de régulation des inscriptions dans les écoles communales.
Interpellatie van mevrouw Marie-Pascale MINET betreffende de inschrijvingsregeling voor gemeentescholen.**

*L'interpellation a été retirée de l'ordre du jour.
De interpellatie wordt van de agenda ingetrokken.*

*Monsieur Stéphane Van VAERENBERGH prend la parole et explique quitter le CDH pour raisons personnelles et devient donc indépendant.
De heer Stéphane Van VAERENBERGH neemt het woord en legt uit dat bij de CDH om persoonlijke redenen verlaat en dus onafhankelijk wordt.*

*Monsieur André du BUS de Warnaffe lui souhaite tous ses vœux.
De heer André du BUS de Warnaffe wenst hem zijn beste wensen*

La séance est levée à 21 h 05.
De zitting wordt gesloten om 21 u 05.

PAR LE CONSEIL:
NAMENS DE RAAD

Le Secrétaire,
De Secretaris,

Christian DEBATY

Le Bourgmestre,
De Burgemeester,

Vincent DE WOLF